

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

23 novembre 2005

NOTE DE POLITIQUE GENERALE

**du Service Public Fédéral Classes moyennes
et Agriculture (*)**

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

23 november 2005

ALGEMENE BELEIDSNOTA

**van de Federale Overheidsdienst
Middenstand en Landbouw (*)**

Documents précédents :

Doc 51 **2045/ (2005/2006)** :
001 à 019 : Notes de politique générale.

(*) Conformément à l'article 111 du Règlement de la Chambre des représentants, la ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture a transmis sa note de politique générale.

Voorgaande documenten :

Doc 51 **2045/ (2005/2006)** :
001 tot 019 : Beleidsnota's.

(*) Overeenkomstig artikel 111 van het Reglement van de Kamer van volksvertegenwoordigers heeft de minister van Middenstand en Landbouw haar beleidsnota overgezonden.

<i>cdH</i>	: Centre démocrate Humaniste
<i>CD&V</i>	: Christen-Democratisch en Vlaams
<i>ECOLO</i>	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
<i>FN</i>	: Front National
<i>MR</i>	: Mouvement Réformateur
<i>N-VA</i>	: Nieuw - Vlaamse Alliantie
<i>PS</i>	: Parti socialiste
<i>sp.a - spirit</i>	: Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.
<i>Vlaams Belang</i>	: Vlaams Belang
<i>VLD</i>	: Vlaamse Liberalen en Democraten

Abréviations dans la numérotation des publications :

DOC 51 0000/000 : Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif

QRVA : Questions et Réponses écrites

CRIV : Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)

CRABV : Compte Rendu Analytique (couverture bleue)

CRIV : Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)

PLEN : Séance plénière

COM : Réunion de commission

MOT : Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :

DOC 51 0000/000 : Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer

QRVA : Schriftelijke Vragen en Antwoorden

CRIV : Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)

CRABV : Beknopt Verslag (blauwe kaft)

CRIV : Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)

PLEN : Plenum

COM : Commissievergadering

MOT : Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes :
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen :
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : publicaties@deKamer.be

CHAPITRE PREMIER

CLASSES MOYENNES

Introduction

Les indépendants et les PME constituent le cœur économique de notre société. Par nature, la santé économique de notre pays est directement associée à leurs performances. C'est pourquoi nous devons développer un encadrement optimal au renforcement de nos Classes moyennes.

Le Plan de Réforme National belge de la Stratégie de Lisbonne déposé auprès de la Commission européenne intègre ce postulat. La promotion des Classes moyennes de Belgique est présente dans un programme qui a l'ambition de faire de l'économie européenne la plus compétitive. En vue de donner toutes les chances à cette démarche européenne audacieuse et pleine d'ambition, mes projets s'inscrivent pleinement dans ce plan. Ils sont conformes à la batterie de mesures prises dans l'engagement de Lisbonne telles que la simplification administrative, le renforcement de l'information et l'amélioration des capacités de financement aux entrepreneurs. Afin de maximiser notre capacité d'adaptation économique, l'ensemble des forces vives du secteur microéconomique belge sera associé à ma démarche. Compte tenu de l'intégralité de ces éléments et fermement décidée à continuer les réformes que je mène depuis 2003, les lignes directrices de ma politique 2006 en matières de Classes moyennes seront les suivantes:

Commerce

Commerce ambulant

Dans une optique de simplification administrative, les demandes de cartes de commerçants ambulants ne seront plus introduites à la commune mais auprès des Guichets d'entreprises; il en est de même en ce qui concerne les cartes de forains.

La loi a été publiée au Moniteur cet été et j'en soumettrai les arrêtés royaux d'exécution au Conseil des Ministres, avant la fin de l'année 2005. Son entrée en vigueur est prévue au premier semestre 2006.

Après l'entrée en vigueur de la loi, j'informerai l'ensemble des citoyens concernés par cette nouvelle

HOOFDSTUK I

MIDDENSTAND

Inleiding

De zelfstandigen en KMO vormen het economische centrum van onze maatschappij. Van nature is de economische gezondheid van ons land rechtstreeks verbonden met hun prestaties. Daarom moeten wij een optimale omkadering voor de versterking van onze Middenstand ontwikkelen.

Het Nationaal Belgische Hervormingplan inzake de Lissabonstrategie dat bij de Europese Commissie is ingediend, integreert dit postulaat. De bevordering van de Belgische Middenstand is aanwezig in een programma dat de betrachting heeft om van de Europese economie de meest competitieve economie te maken. Met het oog op het geven van alle kansen voor deze stoutmoedige, betrachtingvolle Europese aanpak, vallen mijn vooruitzichten volledig binnen dit plan. Ze komen overeen met de reeks maatregelen die bij de Lissabonverdragen genomen werden, zoals de administratieve vereenvoudiging, de versterking van de informatie en de verbetering van de financieringscapaciteiten voor de ondernemers. Om onze economische aanpassingscapaciteit te maximaliseren, zal het geheel van de levendige krachten van de Belgische micro-economische sector met mijn aanpak verbonden worden. Rekening houdende met de volledigheid van deze elementen en vastbesloten de hervormingen die ik sedert 2003 voer, voort te zetten, zullen de richtlijnen van mijn beleid in 2006 inzake de Middenstand de volgende zijn:

Handel

Ambulante handel

Met het oog op administratieve vereenvoudiging, zullen de aanvragen voor kaarten van ambulante handelaars niet meer bij de gemeente ingediend worden, maar wel bij de Ondernemingsloketten; hetzelfde geldt voor de kaarten van de foorkramers.

De wet is deze zomer in het Staatsblad verschenen en ik zal de koninklijke uitvoeringsbesluiten op de Ministerraad vóór het einde van het jaar 2005 voorleggen. Haar inwerkingtreding is voorzien voor het eerste semester van 2006.

Na de inwerkingtreding van de wet, zal ik alle betrokken burgers bij deze nieuwe reglementering ervan op

réglementation c'est-à-dire les commerçants ambulants, les forains, les brocanteurs professionnels et occasionnels mais également le grand public. A cet égard des dépliant d'information seront édités et diffusés largement. En outre, un cycle de séminaires de formation à l'attention des fonctionnaires des autorités locales sera mis sur pied à l'instar de ce qui a été réalisé dans le cadre de la réforme de la loi sur l'autorisation d'implantations commerciales.

Le contrat de franchise

Le projet sera soumis en séance plénière du Sénat le 24 novembre.

L'entrée en vigueur de cette loi, prévue pour début 2006, sera accompagnée d'une campagne de sensibilisation des acteurs concernés.

Les heures d'ouverture et de fermeture des commerces et le repos hebdomadaire

Un avant-projet de loi relatif aux heures d'ouverture dans le commerce, l'artisanat et les services, remplaçant la loi du 22 juin 1960 instaurant le repos hebdomadaire dans l'artisanat et le commerce et la loi du 24 juillet 1973 instaurant la fermeture obligatoire du soir dans le commerce, l'artisanat et les services fait actuellement l'objet d'une large concertation. Les fédérations interprofessionnelles de Classes moyennes et les fédérations professionnelles du secteur de la distribution, notamment via le Conseil supérieur des Classes moyennes et Indépendants, ainsi que le Conseil de la Consommation ont remis des avis constructifs sur le projet qui rassemble, dans une seule loi, l'ensemble des dispositions relatives à l'accessibilité des commerces au public.

Le repos hebdomadaire n'est actuellement imposé qu'aux secteurs qui l'ont demandé via leur fédération professionnelle. Or, tous les secteurs ne sont pas organisés en fédérations professionnelles. Ceci pose un problème d'égalité entre les différents secteurs.

A l'occasion d'un litige ayant trait au respect de la législation relative au repos hebdomadaire, la Cour d'Appel de Liège a, le 14 avril 2004, posé une question préjudicielle à la Cour d'Arbitrage concernant la violation des articles 10 et 11 (principe d'égalité) de la Constitution par la loi actuelle au motif que le jour de repos hebdomadaire est imposé s'il est demandé par une fédération professionnelle, alors que tous les secteurs ne sont pas organisés en fédération professionnelle. La modi-

de hoogte brengen. D.w.z. de ambulante handelaars, de foorkramers, de professionele opkopers en gelegenheidsopkopers, maar ook het grote publiek. Wat dit betreft zullen er informatiefolders uitgegeven worden en ruimschoots verspreid worden. Voorts, zullen er een aantal informatieseminaries voor de ambtenaren van de plaatselijke overheden opgestart worden naar het voorbeeld van datgene wat in het kader van de hervorming van de wet aangaande de vergunning van de handelsvestiging verwezenlijkt werd.

Het franchisecontract

Het ontwerp zal op 24 november op de plenaire zitting van de senaat voorgelegd worden.

De inwerkingtreding van deze wet die voor begin 2006 voorzien is, zal begeleid worden door een sensibiliseringscampagne voor de betrokken actoren.

Openingsuren en sluitingsuren van de handels en wekelijkse rust

Een voorontwerp van wet betreffende de openingstijden van de handel, het ambacht en de diensten, dat de wet van 22 juni 1960 tot invoering van een wekelijkse rustdag in nering en ambacht en de wet van 24 juli 1973 tot instelling van een verplichte avondsluiting in handel, ambacht en dienstverlening vervangt, maakt op dit ogenblik het voorwerp uit van een uitgebreid overleg. Interprofessionele Middenstandsfederaties en de beroepsfederaties van de distributiesector, met name via de Hoge Raad voor Middenstand en Zelfstandigen, alsook de Raad voor het Verbruik hebben opbouwende adviezen gegeven over het ontwerp dat in één wet alle bepalingen betreffende de toegankelijkheid van de winkels voor het publiek groepeerd.

De wekelijkse rust wordt op dit ogenblik slechts opgelegd aan de sectoren die het via hun beroepsfederatie gevraagd hebben, welnu, niet alle sectoren zijn in een beroepsfederatie georganiseerd. Dit stelt een probleem van gelijkheid tussen de verschillende sectoren.

Naar aanleiding van een geschil dat over de eerbied voor de wetgeving betreffende de wekelijkse rust handelt, heeft het Hof van Beroep van Luik op 14 april 2004 een prejudiciële vraag ingediend bij het Arbitragehof aangaande de schending van de artikelen 10 en 11 (gelijkheidsbeginsel) van de Grondwet door de huidige wet met als beweegreden dat de wekelijkse rustdag opgelegd wordt indien hij door een beroepsfederatie gevraagd wordt, welnu, niet alle sectoren zijn via een

fication proposée répond à ce problème.

Mon avant-projet de loi renverse le mécanisme en imposant un jour de repos hebdomadaire à tous tout en permettant des dérogations pour certains secteurs.

La nouvelle législation devra également viser spécifiquement l'activité principale (et la distinguer de l'activité accessoire) exercée par le commerçant afin de déterminer si le jour de repos hebdomadaire est applicable ou non. Plusieurs vidéo-clubs font l'objet de poursuites en justice parce qu'ils vendent accessoirement de la nourriture et, à ce titre, devraient respecter le repos hebdomadaire. Certaines juridictions ont acquitté les vidéo-clubs au motif que la vente de nourriture est accessoire (l'accessoire suit le principal) et que le client ne s'y rend pas pour y acheter de la nourriture mais bien pour louer un dvd et accessoirement acheter de la nourriture à consommer en regardant le dvd. La jurisprudence dans ce domaine n'est pas uniforme et une clarification législative est opportune.

Cet avant-projet de loi veut offrir à celles et ceux qui le souhaitent la possibilité de développer leur entreprise et donc de créer de l'emploi et veut renforcer le commerce de proximité et donc la cohésion sociale.

La Concertation au sein du Gouvernement est en cours et l'avant-projet de loi devrait être soumis à l'approbation du Conseil des Ministres avant la fin 2005.

Les autorisations d'implantations commerciales

Je procéderai prochainement à une évaluation de cette nouvelle législation et, plus particulièrement de son impact sur le commerce et l'emploi.

Accueil des investisseurs étrangers

La loi sur la carte professionnelle va être réformée afin de donner une image positive de la Belgique et d'attirer les investissements étrangers.

Un projet de loi modifiant la loi du 19 février 1965 relative à l'exercice, par les étrangers, des activités professionnelles indépendantes en Belgique sera déposé au Conseil des Ministres. Il raccourcira la procédure d'examen du dossier en détachant la procédure d'appel aujourd'hui intégrée dans celle-ci.

beroepsfederatie georganiseerd. De voorgestelde wijziging beantwoordt dit probleem.

Mijn voorontwerp van wet keert het mechanisme om door een wekelijkse rustdag op te leggen aan iedereen, terwijl, er afwijkingen voor bepaalde sectoren toegelaten worden.

De nieuwe wetgeving zal eveneens meer specifiek de hoofdactiviteit beogen die door de handelaar wordt uitgeoefend om te bepalen of de wekelijkse rustdag al dan niet toepasbaar is (en haar van de bijkomstige activiteit te onderscheiden). Verscheidene videoclubs maken het voorwerp van gerechtelijke vervolgingen uit omdat ze bijkomstig voedsel verkopen en, in dat opzicht, de wekelijkse rust zouden moeten naleven. Sommige rechtbanken hebben de videoclubs vrijgesproken omwille van het feit dat de verkoop van voedsel bijkomstig is (bijzaak volgt de hoofdzaak) en dat de klant er niet naartoe gaat om voedsel te kopen, maar wel om een dvd te huren en bijkomstig voedsel te kopen om te verbruiken wanneer hij de dvd bekijkt. De rechtspraak in dit domein is niet uniform en een wetgevende verduidelijking lijkt ons gepast.

Dit voorontwerp van wet wil aan diegenen die het wensen de mogelijkheid bieden hun onderneming te ontwikkelen en derhalve werkgelegenheid te scheppen en wil de buurthandel en dus de sociale samenhang versterken.

Het Overleg binnen de Regering is momenteel aan de gang en het voorontwerp van wet zou vóór eind 2005 ter goedkeuring aan de Ministerraad voorgelegd moeten worden.

Vergunningen inzake handelsvestigingen

Ik zal binnenkort overgaan tot een evaluatie van deze nieuwe wetgeving en, meer bepaald van haar weerslag op de handel en de werkgelegenheid.

Onthaal van buitenlandse investeerders

De wet op de beroepskaart zal worden hervormd om een positief imago van België te geven en buitenlandse investeerders aan te trekken.

Een wetsontwerp tot wijziging van de wet van 19 februari 1965 betreffende de uitoefening van zelfstandige beroepsactiviteiten in België door vreemdelingen zal bij de Ministerraad worden ingediend. Het ontwerp zal de onderzoeksprocedure van het dossier inkorten door de procedure van beroep die momenteel in deze is opgenomen, los te koppelen.

La réforme permettra une gestion parallèle des aspects économiques et des aspects de séjour mettant fin à des délais d'attente réciproques qui allongent inutilement le traitement des dossiers.

Les demandes introduites en Belgique ne seront plus introduites à la commune mais auprès d'un Guichet d'Entreprises qui vérifiera les conditions liées à l'exercice de l'activité avant transmission au Service des Autorisations économiques du SPF Economie pour examen de l'utilité économique pour la Belgique.

Le commerce électronique

Je mènerai une réflexion visant à offrir un cadre légal, fiscal et technique pour le commerce électronique. J'examinerai de quelle façon l'indépendant pourra être utilement informé des perspectives et des modalités lui permettant de développer un projet d'e-commerce.

Les moyens de paiement

La Banque Nationale de Belgique étudie actuellement la problématique des moyens de paiement. Il s'agit d'évaluer les avantages et inconvénients ainsi que le coût de chaque moyen de paiement (liquide, carte de débit, carte de crédit, porte-monnaie électronique) et de définir le cadre dans lequel les commerçants peuvent refuser des grosses coupures.

Les starters

La loi d'établissement

De manière générale, il convient de procéder à une veille permanente sur la compatibilité de la réglementation belge avec le cadre juridique de la Communauté européenne. Il s'agit notamment de tenir compte de l'incidence de certaines propositions de Directives, comme la proposition de Directive Services par exemple, sur l'organisation des Classes moyennes en Belgique. C'est ainsi qu'il faut s'assurer que la manière dont la Belgique organise l'accès aux professions indépendantes est et reste compatible avec les prescriptions européennes en matière de libre circulation des biens et des services à l'intérieur de l'Union. De plus, il faut être attentif à ne créer aucun handicap concurrentiel pour nos entreprises en leur imposant des règles qui ne devraient pas

De hervorming zal een beheer toelaten dat parallel is met de economische aspecten en de aspecten inzake verblijf door een einde te stellen aan wederzijdse wachttijden die de behandeling van de dossiers onnodig verlengen.

De in België ingediende aanvragen zullen niet meer bij de gemeente worden ingediend, maar bij een Ondernemingsloket dat de voorwaarden zal nagaan die verbonden zijn aan de uitoefening van de activiteit vóór overdracht naar de Dienst economische Vergunningen voor onderzoek inzake het economisch nut voor België.

Elektronische handel

Ik zal een bezinning voeren die beoogt een wetgevend, fiscaal en technisch kader te bieden voor de elektronische handel. Ik zal nagaan op welke manier de zelfstandige op een nuttige manier op de hoogte kan worden gebracht van de vooruitzichten en modaliteiten die hem toelaat een ontwerp van e-handel te ontwikkelen.

Betalingsmiddelen

De Nationale Bank van België onderzoekt momenteel de problematiek van de betalingsmiddelen. Het gaat erom de voor- en nadelen, alsook de kost van ieder betalingsmiddel (contant, debet- en kredietkaart, elektronische beurs) te evalueren en het kader binnen hetwelk de handelaars grote bankbiljetten kunnen weigeren, te bepalen.

Starters

Vestigingswet

Algemeen gezien, past het een diepgaande permanente bewaking te voeren over de verenigbaarheid van de Belgische regelgevingen met het juridisch kader van de Europese gemeenschap, rekening houdende met name met de weerslag van bepaalde voorstellen van richtlijn zoals het voorstel van Dienstenrichtlijn op de organisatie van de Middenstand in België. Men moet er zich inderdaad van verzekeren dat de manier waarop België de toegang tot de zelfstandige beroepen organiseert verenigbaar is en blijft met de Europese voorschriften inzake vrij verkeer van goederen en diensten binnen de Unie. Bovendien moet men erover waken voor onze bedrijven geen enkele handicap op het vlak van de concurrentie te scheppen door hen regels op te leg-

être respectées par leurs concurrentes européennes.

A l'heure actuelle, c'est la loi-programme du 10 février 1998 pour la promotion de l'entreprise indépendante et l'arrêté royal du 21 octobre 1998 exécutant la loi-programme qui réglementent l'accès à la profession indépendante dans notre pays. Ainsi, toute personne désirant se lancer dans une activité indépendante doit prouver qu'elle satisfait aux aptitudes d'entreprise (c'est-à-dire les connaissances de base en gestion d'entreprise et l'aptitude professionnelle).

L'accord du gouvernement prévoit une modernisation de la loi d'établissement pour les indépendants et un assouplissement de la procédure d'accès à la profession.

J'estime qu'une suppression totale des aptitudes professionnelles et des connaissances de base en matière de gestion d'entreprise est une dangereuse piste de réflexion. Nonobstant, il convient de moderniser et de simplifier le cadre réglementaire en matière d'accès à la profession sur base des principes suivants.

Modernisation et simplification

- Connaissances de base en gestion d'entreprise

Un des principaux buts du gouvernement consiste non seulement à augmenter le nombre, mais aussi la qualité des starters. Il est donc nécessaire que l'entrepreneur qui se lance dispose de connaissances de base qui lui permettent de mener à bien la création et la croissance future de son entreprise.

Le programme définissant le contenu des connaissances de base de gestion d'entreprise doit être modernisé en mettant plus spécifiquement l'accent sur les connaissances indispensables à la rédaction et/ou à la compréhension d'un plan d'entreprise entendu comme instrument prospectif permettant au porteur de projet de mener une véritable réflexion sur la rationalité économique de son projet à terme de 3 ou 5 ans.

Je vais commanditer une étude dont les résultats permettront de mieux circonscrire les besoins réels des starters en matière de connaissances de base en gestion d'entreprises. Les conclusions de cette étude serviront de base à une adaptation du socle de compétences minimales en matière de connaissances de base en gestion afin qu'il cadre aux réalités économiques d'un projet entrepreneurial.

gen die door hun Europese concurrenten niet geëerbiedigd zouden moeten worden.

Op dit ogenblik regelen de programmawet van 10 februari 1998 tot bevordering van het zelfstandig ondernemerschap en het koninklijk besluit van 21 oktober 1998 tot uitvoering van de programmawet de toegang tot het zelfstandige beroep. Zodoende dient elke persoon die een zelfstandige activiteit wil opstarten te bewijzen dat hij aan de ondernemersvaardigheden beantwoordt (basiskennis bedrijfsbeheer en beroepsbekwaamheid).

Het regeerakkoord voorziet een modernisering van de vestigingswet voor de zelfstandigen en een versoepeling van de toegangsprocedure voor het beroep.

Ik meen dat een totale afschaffing van de beroepsbekwaamheden en van de basiskennis inzake bedrijfsbeheer een gevaarlijke denkpiste is. Het is evenwel gepast het reglementaire kader inzake de toegang tot het beroep op basis van de volgende principes te moderniseren en te vereenvoudigen.

Modernisering en vereenvoudiging

- Basiskennis bedrijfsbeheer

Een van de voornaamste doelen van de regering bestaat erin niet alleen het aantal, maar ook de kwaliteit van de starters te verhogen. Het is dus noodzakelijk dat de beginnende ondernemer een basiskennis bezit die het hem mogelijk maakt de oprichting en de toekomstige groei van zijn bedrijf tot een goed einde te brengen.

Het programma dat de inhoud van de basiskennis inzake bedrijfsbeheer bepaalt dient te worden gemoerniseerd, rekening houdend met het feit dat de nadruk specifiek dient te liggen op de kennis die noodzakelijk is om een bedrijfsplan op te stellen of te begrijpen, opgevat als prospectief instrument dat het de houder mogelijk maakt een werkelijke bezinning te voeren over de economische redelijkheid van zijn project op een termijn van 3 of 5 jaar.

Ik ga een studie vragen om uit te wijzen wat de essentiële kennisvereisten voor het bedrijfsbeheer zijn. De besluiten van deze studie zullen als basis dienen voor een aanpassing van de minimale competentiezuil van de kennisvereisten voor het bedrijfsbeheer opdat het zou kaderen met de economische werkelijkheden van een ondernemersproject.

J'établirai sur cette base un syllabus qui sera un instrument d'apprentissage de référence pour les starters notamment.

L'examen en gestion d'entreprise devant le jury central des Classes moyennes sera informatisé et consistera en des questions à choix multiple.

- Aptitudes professionnelles

Certaines réglementations professionnelles ne répondent plus, en ce qui concerne la définition de la profession et/ou des connaissances et aptitudes techniques requises, à la réalité économique du secteur. Dans la majorité des cas, le problème est dû au fait que la réglementation n'a pas suivi l'évolution des techniques et de leur enseignement, ou que l'offre pédagogique fait défaut.

A partir du 1^{er} janvier 2006, les réglementations relatives aux professions de meunier, négociant en grains indigènes, négociant en fourrage et paille, horloger, photographe, négociant en combustibles liquides, négociant en combustibles solides et de blanchisseur, soit 8 des 42 réglementations professionnelles, seront supprimées.

Les autres professions réglementées seront réparties à terme en quatre clusters: alimentation, soins aux personnes, véhicules et construction. Deux groupes de travail réunissant les représentants des secteurs concernés, les représentants du SPF Economie sous ma présidence, sont d'ores et déjà constitués afin d'émettre des propositions dans ce sens. L'un d'entre eux travaille à l'élaboration d'un cluster regroupant l'ensemble des métiers de la construction, l'autre celui des professions liées aux véhicules.

Par ailleurs, je diminuerai l'expérience pratique obligatoire: de 5 ans (en tant que chef d'entreprise indépendant ou gestionnaire en profession complémentaire ou en tant qu'aidant du chef d'entreprise) à 2 ans et de 3 ans (en tant que chef d'entreprise indépendant ou gestionnaire en profession principale) à 1 an.

L'enseignement et la formation des classes moyennes sont également associés à la réflexion.

Financement

Le Fonds de participation

Le renforcement des capacités de financement des entrepreneurs, l'accès au capital à risque des starters, des indépendants, des PME mais également des professions libérales, est une des lignes directrices de ma

In dit kader zal ik een syllabus opmaken die een onder meer een referentie-leerinstrument zal zijn voor de kandidaat starter.

Het examen bedrijfsbeheer voor de centrale examencommissie zal worden geïnformatiseerd en zal bestaan uit multiple choice vragen.

- Beroepsvaardigheden

Bepaalde regelgevingen beantwoorden niet meer, met betrekking tot de definitie van het beroep en/of de vereiste technische kennis en vaardigheden, aan de economische werkelijkheid van de sector. In de meerderheid der gevallen is het probleem te wijten aan het feit dat de regelgeving de evolutie van het onderwijs niet meer heeft gevolgd, of het feit dat het onderwijsaanbod ontbreekt.

Van de 42 gereglementeerde beroepen zullen reeds, met ingang van 1 januari 2006, 8 professionele reglementeringen worden afgeschaft, met name moleenaar, handelaar in inlandse granen horlogemaker, fotograaf, handelaar in vaste brandstoffen, handelaar in vloeibare brandstoffen en water.

De overige gereglementeerde beroepen zullen in vier clusters worden ondergebracht: voeding, personenverzorging, voertuigen en bouw. Twee werkgroepen met vertegenwoordigers van de betrokken sectoren, de vertegenwoordigers van de FOD Economie werden onder mijn voorzitterschap reeds opgericht om voorstellen in die zin uit te brengen. Een van hen werkt aan de uitwerking van een cluster met alle beroepen van de bouw, de andere die van de beroepen die verband houden met de voertuigen.

Verder zal ik de verplichte praktijkervaring vermindern: van 5 jaar (als zelfstandig ondernemingshoofd of beheerder in bijberoep of als helper van een ondernemingshoofd) naar 2 jaar en van 3 jaar (als zelfstandig ondernemingshoofd of beheerder in hoofdberoep) naar 1 jaar.

Onderwijs en Middenstandsonderwijs worden eveneens bij deze bezinning betrokken.

Financiering

Het Participatiefonds

De versterking van de financieringscapaciteiten van de ondernemers, de toegang tot het risicokapitaal voor de starters, de zelfstandigen, de KMO, maar ook voor de vrije beroepen, is één van de richtlijnen van mijn

politique en matières de Classes moyennes; le Fonds de participation, sur lequel j'exerce la tutelle, en est l'instrument principal.

En contribuant au renforcement des fonds propres des personnes physiques ou morales susceptibles d'obtenir des crédits professionnels, le Fonds de participation concrétise ma volonté de donner aux indépendants et aux professions libérales de meilleures chances de croissance et de succès en facilitant, notamment, l'accès au crédit bancaire.

Centre de connaissance - CEFIP

Par ailleurs, en inscrivant mon action dans la ligne des 65.000.000 d'euros récoltés par le Fonds de participation dans le cadre du Fonds Starters et de la réforme de l'offre de produits, j'ai l'intention de mener des politiques volontaristes en matière d'accès au capital à risque et de soutien à la transmission des entreprises.

Dans ce cadre, il fallait se doter d'un outil prospectif pour orienter l'action politique. C'est ainsi qu'en 2005, j'ai obtenu des moyens nouveaux en vue d'aider la décision en matière de politique spécifique à la création et au développement des PME et, plus particulièrement de leur financement.

En effet, l'information sur les indépendants, les entrepreneurs et les PME (d'un point de vue économique, social, fiscal, financement, ...) ainsi qu'un outil de prospective en la matière sont essentiels pour mieux monitorer et suivre le développement de l'activité économique et surtout l'encourager par des politiques publiques adaptées.

Partant du constat de base que les données relatives aux PME, indépendants et entrepreneurs sont parcellaires, incompatibles et dispersées, j'ai souhaité mettre sur pied un Centre de connaissances des PME.

Les principaux objectifs retenus pour le CEFIP consistent à identifier les expertises disponibles afin de pouvoir servir de centre de ressources aux différents acteurs concernés (créateurs, opérateurs agréés, services concernés, etc.) et, en particulier, aux autorités publiques, prendre les contacts et organiser la mise en réseau avec les organismes publics, les structures d'appui, les opérateurs européens et régionaux, collaborer avec les experts extérieurs, identifier les statistiques disponibles, les récolter, les analyser et les exploiter, mettre à disposition des acteurs concernés un portail web centralisateur et une base de données performante

beleid inzake de Middenstand. Het Participatiefonds waarover ik de voogdij voer, vormt hiervan het belangrijkste instrument.

Door bij te dragen tot de versterking van de eigen fondsen van de natuurlijke personen en de rechtspersonen die in aanmerking komen om beroepskredieten te verkrijgen, belichaamt het Participatiefonds mijn wil aan de zelfstandigen en aan de vrije beroepen de beste groei- en succesansen te geven door met name de toegang tot het bankkrediet te vergemakkelijken.

Kenniscentrum – KEFIK

Voorts, door mijn actie binnen de lijn van de 65.000.000 euro in te schrijven die door het Participatiefonds in het kader van het Startersfonds en van de hervorming inzake het productenaanbod is ingezameld, heb ik de intentie daadkrachtig beleid te voeren inzake de toegang tot het risicokapitaal en de hulp bij de overdracht van ondernemingen.

In dit kader moest men zich voorzien van een prospectief instrument om de politieke actie te oriënteren. Zo heb ik in 2005 nieuwe middelen gekregen om mee te werken aan de beslissing inzake specifiek beleid voor de oprichting en de Ontwikkeling van KMO, en in het bijzonder van hun financiering.

De informatie over de zelfstandigen, de ondernemers en de KMO (vanuit een economisch, sociaal, fiscaal en financieel standpunt, ...) alsook een prospectie-instrument ter zake zijn inderdaad wezenlijk om de ontwikkeling van de economische activiteit beter te monitoren en te volgen en het vooral door aangepast openbaar beleid aan te moedigen.

Vertrekkende van de basisvaststelling dat de gegevens aangaande de KMO, zelfstandigen en ondernemers verdeeld, onverenigbaar en versnipperd zijn, heb ik gewenst een Kenniscentrum voor KMO op te richten.

De hoofddoelstellingen die voor het KEFIK weerhouden zijn, bestaan erin de beschikbare deskundigheid te identificeren om als hulpcentrum te kunnen dienen voor de betrokken actoren (oprichters, erkende operatoren, betrokken diensten, enz.) en, in het bijzonder, voor de overheden, relaties aanknopen en het netwerk met de openbare instellingen organiseren, de ondersteuningsstructuren, de Europese en gewestelijke operatoren, samenwerken met de externe deskundigen, de beschikbare statistieken identificeren, deze verzamelen, analyseren en exploiteren, een centraliserende portaalweb en een doeltreffende gegevensbasis inzake financie-

en matière de financement des PME, contribuer à la modélisation de la gestion de risques en matière d'investissement dans les PME, réaliser des études et des séminaires sur des questions méthodologiques, organisationnelles et stratégiques.

Afin de ne pas créer une institution supplémentaire, en accord avec mes collègues en charge des Finances et de l'Emploi, ces missions ont été confiées au Fonds de Participation, acteur central du financement des PME au niveau fédéral. Cette décision a fait l'objet d'une large consultation des principaux acteurs économiques qui l'ont recommandée notamment en raison du savoir-faire conséquent accumulé depuis 20 ans par le Fonds de participation, et des données statistiques, en matière d'aide au financement des PME dont il dispose déjà.

En outre, le Fonds de participation dispose de certaines ressources logistiques et informatiques ainsi que d'un service d'études qui l'aide notamment à tenir à jour sa politique de crédits et qui sont valorisables dans le cadre de ces nouvelles missions.

Le CEFIP a été inauguré officiellement le 21 novembre dernier. Il est doté d'un comité de pilotage scientifique du Centre de connaissances qui sera également installé en novembre 2005. Il se réunira régulièrement afin de conseiller le CEFIP quant à ses orientations stratégiques.

Transmission d'entreprise

La problématique de la transmission des entreprises constitue un enjeu majeur au regard de la pyramide des âges des dirigeants d'entreprises (45% des dirigeants de PME ont plus de 50 ans).

Il faut en effet savoir qu'à l'échelle européenne, on estime à quelques 610.000 le nombre d'entreprises transmises chaque année, ce qui représente, en terme d'emploi, pas moins de 2,1 millions de personnes.

Avec le vieillissement de la population, nous savons dès aujourd'hui que le phénomène va s'amplifier dans les années à venir. Ainsi, quelque 30% des entreprises européennes y seront confrontées dans un futur plus ou moins proche. 6,3 millions d'emplois seraient concernés.

ring van de KMO ter beschikking stellen van de betrokken actoren, bijdragen tot de modelvorming inzake het beheer van investeringsrisico's binnen de KMO, onderzoeken en seminars omtrent methodologische, organisatorische en strategische kwesties verwezenlijken.

Om geen bijkomend instituut op te richten, werden deze opdrachten, in overeenkomst met mijn collega's van Financiën en van Werk, aan het Participatiefonds toevertrouwd. Dit is namelijk de centrale actor inzake de financiering van de KMO op federaal niveau. Deze beslissing maakte het voorwerp uit van een uitgebreide raadpleging van de economische hoofdactoren die het hebben aanbevolen met name omwille van de consequente knowhow die het Participatiefonds sedert 20 jaar heeft opgebouwd, alsook de statistische gegevens inzake steun bij de financiering van KMO waarover het reeds beschikt.

Voorts, beschikt het Participatiefonds over bepaalde logistieke bronnen en informaticabronnen, alsook over een studiedienst die het fonds met name helpt met de updating van haar kredietbeleid en die gevaloriseerd kunnen worden in het kader van deze nieuwe opdrachten.

Het KEFIK werd officieel op 21 november jongstleden geopend. Het bestaat uit een wetenschappelijk stuurcomité van het Kenniscentrum dat eveneens in november 2005 zal worden opgericht. Het komt regelmatig samen om het KEFIK wat haar strategische oriëntaties betreft raad te raad.

Overdracht van ondernemingen

De problematiek van de overdracht van ondernemingen vormt een grote inzet wat de piramide inzake de leeftijd van de zaakvoerders (45% van de zaakvoerders van KMO zijn ouder dan 50 jaar) betreft.

Men moet immers weten dat op de Europese schaal het aantal ondernemingen dat jaarlijks wordt overgedragen op ongeveer 610.000 wordt geschat. Dit stelt, uitgedrukt in termen van werkgelegenheid, niet minder dan 2,1 miljoen personen voor.

Met de vergrijzing van de bevolking, weten wij nu al dat het verschijnsel in de komende jaren zal vergroten. Zo zal ongeveer 30% van de Europese ondernemingen hiermee in de min of meer nabije toekomst worden geconfronteerd. Het zou hier om 6,3 miljoen banen gaan.

La tendance belge est conforme à ces prévisions puisque le nombre d'indépendants âgés de 45 à 65 ans a augmenté de 13% dans notre pays entre 1996 et 2000. Dans le même laps de temps, le nombre d'entrepreneurs âgés de moins de 30 ans a accusé une diminution de 28%.

Ces chiffres m'interpellent.

Ils sont d'autant plus interpellants lorsqu'on sait que 96% des entreprises transmises sont toujours actives 5 ans plus tard et qu'elles ont entre-temps créé 5 à 7 emplois. Comparativement, le taux de «survie» au terme de ces 5 années, parmi les entreprises créées, est lui de 50% seulement. Ces entreprises créées sont aussi moins génératrices d'emplois, puisque seulement deux postes ont été créés au bout de 5 ans.

Parallèlement à ces chiffres éloquents, on constate trop souvent dans la pratique que les transmissions d'entreprises sont déclenchées par le départ à la retraite de l'entrepreneur sans réflexion approfondie au préalable.

Actuellement, de multiples actions sont envisagées afin de promouvoir la création d'entreprises mais il est également crucial de se soucier des entreprises existantes, de favoriser leur croissance et de réduire au maximum le nombre de disparitions d'entreprises, de leur savoir-faire et de leur expérience, en mettant en place des éléments favorables à leur transmission.

Je songe ici en premier lieu à la création d'un endroit, fût-il virtuel, où les candidats souhaitant transmettre leur entreprise et les repreneurs potentiels pourraient se rencontrer. Des initiatives ont déjà vu le jour en la matière, un peu partout en Belgique, au niveau régional ou provincial. Il manque cependant un point de contact unique qui puisse regrouper ces diverses initiatives et leur offrir une visibilité au niveau fédéral.

C'est pourquoi je souhaiterais mener une réflexion en la matière afin de déterminer dans quelle mesure il serait possible de créer des synergies entre les divers outils d'aides à la transmission existant aux différents niveaux de pouvoirs.

Il est indispensable de sensibiliser les starters sur l'alternative non négligeable que constitue la reprise d'une activité existante par rapport au défi bien souvent colossal qui consiste à créer sa propre entreprise.

De Belgische tendens komt overeen met deze vooruitzichten aangezien het aantal zelfstandigen tussen de 45 à 65 jaar in ons land tussen 1996 en 2000 met 13% is toegenomen. In dezelfde tijdspanne heeft het aantal ondernemers jonger dan 30 jaar een daling van 28% opgetekend.

Deze cijfers houden mij erg bezig.

Ze manen des te meer aan aangezien men weet dat 96% van de overgedragen ondernemingen 5 jaar later nog steeds actief zijn en dat ze in tussentijd 5 tot 7 banen hebben gecreëerd. In vergelijking is het «overlevings»-percentage bij het einde van die 5 jaar, onder de opgerichte ondernemingen slechts 50%. Deze opgerichte ondernemingen zijn ook minder scheppers van werkgelegenheid daar er slechts twee posten in de loop van 5 jaar gecreëerd werden.

Analoog met deze spraakmakende cijfers, stelt men al te vaak in de praktijk vast dat de overdracht van ondernemingen wordt veroorzaakt door de pensionering van de ondernemer zonder voorafgaande diepe bezinning.

Momenteel worden talrijke acties overwogen om de oprichting van ondernemingen te bevorderen, maar het is eveneens uiterst belangrijk over de bestaande ondernemingen zich te bekommeren, hun groei aan te moedigen en het aantal verdwijningen van ondernemingen zo veel mogelijk te beperken. Dit geldt ook voor hun knowhow en ervaring. We beogen dit door elementen in te voeren die hun overdracht in de hand werken.

Ik denk hier in de eerste plaats aan de oprichting van een plek, zij het virtueel, waar de kandidaten die hun onderneming wensen over te dragen en de potentiële overnemers elkaar kunnen ontmoeten. Soortgelijke initiatieven hebben reeds het daglicht gezien, overal een beetje in België, op gewestelijk of provinciaal niveau. Er ontbreekt echter één contactpunt die deze verschillende initiatieven zou kunnen hergroeperen en hen op federaal niveau zichtbaarheid te geven.

Daarom zou ik een bezinning ter zake willen voeren om te bepalen in welke mate het mogelijk zou zijn kruisbestuivingen tot stand te brengen tussen de diverse hulpinstrumenten bij de overdracht die er op de verschillende machtsniveaus bestaan.

Het is onontbeerlijk de starters te sensibiliseren over het niet te verwaarlozen alternatief dat de overname van een bestaande activiteit vormt met betrekking tot de vaak kolossale uitdaging die erin bestaat zijn eigen onderneming op te starten.

En vue de sensibiliser les experts du chiffre en la matière, une matinée d'étude a été organisée en septembre de cette année. Cette activité a rassemblé 330 professionnels.

Par ailleurs, le CEFIP développera deux axes plus spécifiques dans le cadre de la transmission d'entreprise avec pour ambition de devenir un centre d'excellence en matière de transmission d'entreprise. D'une part, il pilotera la recherche sur la connaissance des aspects de la transmission et adoptera d'autre part une démarche prospective en matière de recherche sur la transmission et ainsi assurer en quelque sorte la veille scientifique dans ce domaine.

Organisation des «classes moyennes»

Ordres et Instituts

J'exerce la tutelle légale sur plusieurs ordres et instituts. Les ordres et instituts exercent des missions d'intérêt public, voire d'ordre public. Il est dès lors normal que ceux-ci fassent l'objet d'un contrôle ou d'un suivi de la part des responsables politiques élus.

Sur base d'une analyse comparative, je proposerai une harmonisation du fonctionnement et du pouvoir de tutelle que j'exerce sur les différents ordres et instituts qui relèvent de mes attributions.

- Architectes

En collaboration, avec l'Ordre des Architectes et en parfaite entente avec le secteur de la construction, je mène une réflexion qui vise à mettre en œuvre une politique globale de soutien à la profession d'architecte. Les principaux points d'attention actuels sont:

La responsabilité dans la construction: en concertation avec les architectes, les assureurs et les entrepreneurs, je mène une réflexion sur l'amélioration du système de responsabilité et d'assurance de la construction.

L'exercice de la profession d'architecte dans le cadre d'une personne morale: mon projet de loi a été approuvé par le Conseil des Ministres et est en cours d'examen par la Chambre des Représentants, avec comme objectif une entrée en vigueur de la nouvelle législation durant le premier semestre 2006.

Met het oog op het sensibiliseren van de deskundigen ter zake, werd er in september van dit jaar een studievoormiddag georganiseerd. Deze activiteit heeft 330 beroepslui bijeengebracht.

Voorts zal het KEFIK twee meer specifieke assen in het kader van de overdracht van ondernemingen ontwikkelen met als betrachting een uitmuntendheidscentrum te worden inzake de overdracht van ondernemingen. Enerzijds, zal het onderzoek naar de kennis inzake de aspecten van de overdracht sturen en anderzijds, zal het een prospectieve aanpak inzake het onderzoek over de overdracht aannemen en zo in zekere zin de wetenschappelijke bewaking binnen dit domein verzekeren.

Organisatie van de «middenstand»

Orden en Instituten

Ik oefen de voogdij uit over meerdere orden en instituten. De orden en instituten oefenen opdrachten uit van openbaar belang, ja zelfs van openbare orde. Zodoende is het normaal dat zij het voorwerp uitmaken van een controle of opvolging vanwege de verkozen politieke verantwoordelijken.

Op basis van een vergelijkende analyse, zal ik een harmonisering van de werking en van de voogdijmacht die ik op de verschillende orden en instituten die tot mijn bevoegdheid horen uitoefen voorstellen

- Architecten

In samenwerking met de Orde van Architecten en in volmaakte verstandhouding met de bouwsector, voer ik een bezinning die beoogt een globaal beleid inzake hulp voor het beroep van architect tot stand te brengen. De huidige voornaamste aandachtspunten zijn:

De aansprakelijkheid binnen de bouw: in overleg met de architecten, de verzekeraars en de ondernemers, voer ik een bezinning over de verbetering van het systeem inzake de aansprakelijkheid en de verzekering in de bouw.

De uitoefening van het beroep van architect in het kader van een rechtspersoon: mijn wetsontwerp werd door de Ministerraad aangenomen en wordt momenteel onderzocht door de Kamer van Volksvertegenwoordigers, met als doel een inwerkingtreding van de nieuwe wetgeving tijdens het eerste semester van 2006.

La réforme de la loi du 26 juin 1963 créant un Ordre des Architectes: une réflexion visant à moderniser l'Ordre des Architectes est en cours au sein de celui-ci.

- Géomètres-experts

Une nouvelle déontologie pour le géomètre-expert a été établie. Il s'agit d'une dernière phase dans la réglementation de la profession.

Le géomètre-expert sera désormais tenu de conclure un contrat d'assurance couvrant sa responsabilité civile. Je fixerai les conditions générales de base et les garanties minimales auxquelles les contrats d'assurance devront satisfaire.

Par ailleurs, l'exercice des activités immobilières traditionnellement exercées par le géomètre-expert reste un point sensible. Je finalise un projet d'arrêté royal qui apporte une réponse équilibrée tant pour les géomètres-experts qui pourront continuer à exercer des activités immobilières à titre accessoire sans être inscrit à l'IPI que pour les agents immobiliers qui sont assurés du respect de leur déontologie dans le cadre de cet exercice (cfr. Infra). Le projet d'arrêté royal est actuellement soumis au Conseil d'État pour avis.

- Psychologues

Dans l'état actuel des choses, seul le titre, et non pas la profession de psychologue, est protégé: il suffit que l'on ait les diplômes requis et que l'on s'inscrive auprès de la commission pour que l'on puisse exercer la profession. Tant la commission que la fédération sont parties demandereses afin de prévoir une déontologie obligatoire. Sa faisabilité est à l'examen. Un groupe de travail a été créé à cet effet au sein de mon Cabinet.

- Agents immobiliers

J'élaborerai une nouvelle déontologie pour les agents immobiliers. Lors de la rédaction de ce code de déontologie, il sera tenu compte de l'arrêt du Conseil d'État annulant un certain nombre de dispositions de la déontologie actuelle.

Ce nouveau code prendra en compte tant l'évolution des pratiques professionnelles au sein du secteur que des aspirations légitimes des agents immobiliers et des consommateurs au sein d'un projet fédérateur. Cohérence, praticabilité, transparence, respect mutuel, et simplification administrative seront au cœur de cette nouvelle déontologie.

De hervorming van de wet van 26 juni 1963 tot instelling van een Orde van Architecten: er loopt binnen deze Orde momenteel een bezinning die de Orde van Architecten beoogt te moderniseren.

- Landmeters-experten

Een nieuwe deontologie voor de landmeter-expert werd opgemaakt. Het betreft een laatste fase in de reglementering van het beroep.

De landmeter-expert is er voortaan toe gehouden een verzekeringscontract te sluiten tot dekking van zijn burgerlijke beroepsaansprakelijkheid. Ik zal de algemene basisvoorwaarden en de minimumgaranties waaraan de verzekeringscontracten moeten voldoen, vastleggen.

Een heikel punt betreft het traditioneel uitoefenen van vastgoedactiviteiten door de landmeter-expert. Ik leg de laatste hand aan een ontwerp van koninklijk besluit dat een evenwichtig antwoord biedt zowel voor de landmeters-experten die vastgoedactiviteiten zullen kunnen blijven uitoefenen in nevenberoep zonder te zijn ingeschreven in het BIV als voor de vastgoedmakelaars die verzekerd zijn van de eerbied van hun deontologie in het kader van deze uitoefening (cfr. Infra). Het ontwerp van koninklijk besluit ligt op dit ogenblik voor advies bij de Raad van State.

- Psychologen

In de huidige stand wordt enkel de titel, en niet het beroep van psycholoog, beschermd: het is voldoende dat men de vereiste diploma's heeft en zich inschrijft bij de commissie opdat men het beroep kan uitoefenen. Zowel de commissie als de federatie zijn vragende partij om te voorzien in een verplichte deontologie. De haalbaarheid hiervan wordt onderzocht. Een werkgroep werd op mijn kabinet hiertoe opgericht.

- Vastgoedmakelaars

Ik zal een nieuwe gedragscode voor de vastgoedmakelaar uitwerken. Bij het opmaken van deze gedragscode zal rekening worden gehouden met het arrest van de Raad van State dat een aantal bepalingen van de huidige plichtenleer vernietigt.

Deze nieuwe code zal zowel met de evolutie van de beroepspraktijken binnen de sector alsook met de wettige verzuchtingen van de vastgoedmakelaars en van de verbruikers binnen een verzoenend ontwerp rekening houden. Samenhang, uitvoerbaarheid, doorzichtigheid, wederzijdse eerbied en administratieve vereenvoudiging zullen er in het centrum van deze nieuwe deontologie staan.

Exercice d'activités immobilières par d'autres professionnels

Une donnée particulière pour l'immobilier belge est que les activités de médiation et de gestion peuvent également être exercées par d'autres professionnels que les agents immobiliers. L'espace à cet effet a été créé par l'article 4 de l'arrêté royal du 6 septembre 1993.

Cet article permet que quiconque puisse exercer la profession d'agent immobilier sur la base de dispositions légales ou réglementaires ou d'usages professionnels constants pour autant qu'il soit soumis à la discipline d'une instance professionnelle agréée.

Cet article est interprété de sorte que les titulaires de professions libérales, qui effectuent également certaines activités de courtage, puissent être actifs en tant que tels. Ainsi la médiation immobilière appartient-elle aussi au domaine professionnel des notaires, comptables, avocats, architectes et géomètres-experts.

Au sens strict, les médecins pourraient adapter demain leur déontologie et ils pourraient alors aussi exercer la profession d'agent immobilier.

Une modification de l'article 4, 1°, de l'arrêté royal protégeant le titre professionnel et l'exercice de la profession d'agent immobilier est en préparation. L'objectif consiste à clarifier la situation en posant le principe selon lequel des activités immobilières ne pourraient être exercées que par un certain nombre de catégories de professionnels énumérées de manière limitative.

Les groupes professionnels pouvant exercer les activités immobilières sont énumérés de manière limitative: comptables (syndic), avocats (syndic), architectes (syndic), géomètres (courtage et gestion), notaires (courtage). Ce n'est que si ces activités sont exercées en profession accessoire que ceux-ci sont exemptés du devoir de s'affilier à l'IPI.

Les critères aux fins de démontrer qu'il s'agit d'activité principale ou accessoire sont énumérés: revenus professionnels, temps consacré, nature et taille de l'information fournie, aménagement et rayonnement des bureaux, fréquence de l'activité visée, le fait d'acquérir ou non de manière active de la clientèle.

En ce qui concerne les notaires, il n'est faite aucune distinction entre activité principale et accessoire, or il est stipulé que ceux-ci peuvent exercer des activités immobilières pour autant qu'elles soient exécutées en concordance avec la déontologie des notaires.

Uitoefenen van vastgoedactiviteiten door andere beroepsbeoefenaars

Een bijzonder gegeven voor de Belgische vastgoedmakelaardij is dat de activiteiten van bemiddeling en beheer ook door andere beroepsbeoefenaars dan vastgoedmakelaars uitgeoefend worden. De ruimte daarvoor werd gecreëerd door artikel 4 van het koninklijk besluit van 6 september 1993.

Dit artikel laat toe dat elkeen het beroep van vastgoedmakelaar mag uitoefenen op grond van wettelijke of reglementaire bepalingen of van vaste beroepsgebruiken voor zover hij onderworpen is aan de tucht van een erkende beroepsinstantie.

Dit artikel wordt derwijze geïnterpreteerd dat beoefenaars van vrije beroepen, die ook bepaalde makelaarsactiviteiten uitoefenen, als zodanig actief mogen zijn. Zo behoort vastgoedbemiddeling ook tot het professioneel terrein van de notarissen, boekhouders, advocaten, architecten en landmeters-experten.

Strikt genomen zouden de geneesheren morgen hun plichtenleer kunnen aanpassen en dan kunnen zij ook het beroep van vastgoedmakelaar uitoefenen

Een wijziging van artikel 4, 1°, van het koninklijk besluit tot bescherming van de beroepstitel en van de uitoefening van het beroep van vastgoedmakelaar wordt voorbereid. Het doel is de toestand op te helderen door in beginsel te stellen dat het uitoefenen van vastgoedactiviteiten enkel kan door een aantal limitatief opgesomde categorieën van beroepsbeoefenaars.

De beroepsgroepen die vastgoedactiviteiten mogen uitoefenen worden limitatief opgesomd: boekhouders (syndicus), advocaten (syndicus), architecten (syndicus), landmeters (bemiddeling en beheer), notarissen (bemiddeling). Enkel indien deze activiteiten worden uitgeoefend in nevenberoep moeten deze zich niet aansluiten bij het BIV.

Criteria om uit te maken of het hoofd dan wel nevenberoep betreffen, worden opgesomd: beroepsinkomsten, bestede tijd, aard en omvang van de verstrekte informatie, inrichting en uitstraling van de kantoren, frequentie van de beoogde activiteit, al dan niet actief klanten werven.

Wat de notarissen betreft, wordt geen onderscheid gemaakt tussen hoofd en nevenberoep, maar wordt gesteld dat deze vastgoedactiviteiten mogen uitoefenen voor zover deze worden uitgevoerd in overeenstemming met de notariële deontologie.

En ce qui concerne les géomètres-experts, un accord politique a déjà été atteint l'an dernier. Une discussion qui dure depuis des années a été résolue de manière honorable.

J'ai proposé cette mesure dans l'intérêt de l'agent immobilier. L'intention est de fermer la porte aux nouveaux groupes professionnels voulant exercer des activités immobilières et la possibilité est limitée à l'exercice en profession accessoire.

Adaptation de l'arrêté royal du 27 novembre 1985 pris en exécution de la loi-cadre du 1^{er} mars 1976

Une modification éventuelle de l'arrêté royal du 27 novembre 1985 déterminant les règles d'organisation et de fonctionnement des instituts professionnels créés pour les professions intellectuelles prestataires de services est à l'examen. Il s'agit d'une adaptation du nombre de membres du Conseil national et des Chambres exécutives. Une diminution doit permettre de travailler de manière plus efficiente et ceci tant en vue d'une décision plus cohérente que dans le domaine de l'économie des coûts. Une modification éventuelle de la procédure électorale sera également examinée.

Professions libérales

Concurrence dans le secteur des professions libérales et Directive services

L'évolution de l'encadrement européen au regard des professions libérales retient toute mon attention. Le projet de Directive services et la problématique de la concurrence dans les professions libérales au regard des dispositions européennes en la matière sont, en particulier, susceptibles d'imposer des modifications légales et/ou réglementaires au niveau de l'organisation des professions libérales en Belgique.

Par rapport à la Directive services, des améliorations significatives ont été apportées au texte grâce à la participation active de la Belgique dans les groupes de travail au niveau européen.

Ainsi, en ce qui concerne plus particulièrement les professions libérales, le considérant n° 7 de la dernière version de la Directive stipule qu'«*Il convient de reconnaître l'importance du rôle des ordres professionnels et associations professionnelles dans la régulation des activités de services et dans l'élaboration des règles professionnelles*». La Commission n'entend donc pas

Wat de landmeters-experten betreft, werd reeds vorig jaar een politiek akkoord bereikt. Een jarenlange discussie werd op een eerbare wijze opgelost.

Ik heb deze maatregel voorgesteld in het belang van de vastgoedmakelaar. Het is de bedoeling de poort te sluiten voor nieuwe beroepsgroepen die vastgoedactiviteiten willen uitoefenen en de mogelijkheid wordt beperkt tot het uitoefenen in nevenberoep.

Aanpassing van het koninklijk besluit van 27 november 1985 in uitvoering van de kaderwet van 1 maart 1976

Een eventuele wijziging van het koninklijk besluit van 27 november 1985 tot bepaling van de regels inzake de organisatie en de werking van de beroepsinstituten die voor de dienstverlenende intellectuele beroepen zijn opgericht, wordt onderzocht. Het betreft een aanpassing van het aantal leden van de Nationale Raad en van de Uitvoerende Kamers. Een afslanking moet toelaten efficiënter te werken en dit zowel naar coherente besluitvorming toe als op het vlak van kostenbesparing. Ook een eventuele wijziging van de stemmingsprocedure zal eveneens worden onderzocht.

Vrije beroepen

Concurrentie binnen de sector van de vrije beroepen en Dienstenrichtlijnen

De evolutie van de Europese omkadering ten opzichte van de vrije beroepen geniet mijn volle aandacht. Het ontwerp van de Dienstenrichtlijn en de problematiek van de concurrentie binnen de vrije beroepen ten opzichte van de Europese bepalingen ter zake, zijn, in het bijzonder, van die aard om wettige en/of reglementaire wijzigingen op het niveau van de organisatie van de vrije beroepen in België op te leggen.

Met betrekking tot de Dienstenrichtlijn, werden er belangrijke verbeteringen aan de tekst aangebracht dankzij de actieve deelname van België in de werkgroepen op Europees niveau.

Zodoende, wat meer bepaald de vrije beroepen betreft, bepaalt het overwegende nr 7 van de laatste versie van de Richtlijn dat «*Het gepast is het belang te erkennen van de rol van de beroepsorden en beroepsverenigingen bij de regularisatie van de dienstenactiviteiten en bij de opstelling van de beroepsregels*». De Commissie wil dus niet het systeem ontregelen door

déréguler le système en supprimant ou affaiblissant les Ordres et Instituts. Il est à noter également que la position belge défendue dans le cadre de la directive sur la reconnaissance des qualifications professionnelles - adoptée le 7 septembre dernier - permet d'exclure du champ d'application du principe du pays d'origine de nombreuses professions libérales dans la mesure où la directive «qualifications professionnelles» fait l'objet d'une dérogation au principe du pays d'origine dans la directive «services».

Quant au rapport de la Commission sur la concurrence dans les professions libérales du 17 février 2004, suite à la consultation écrite des Ordres et Instituts que j'ai organisée en 2005, j'ai demandé à mon administration d'analyser les règles de concurrence en vigueur dans notre pays afin d'éventuellement les harmoniser avec les règles en vigueur dans les autres États membres. Il ressort de cette analyse que, pour les quatre instituts sur lesquels j'exerce la tutelle et qui pourraient être visés par le présent rapport (Ordre des Architectes, Institut Professionnel des Agents Immobiliers, Institut Professionnel des Comptables et Fiscalistes agréés, Institut des Experts Comptables et Conseils Fiscaux), les règles de concurrence actuellement d'application pourraient se justifier pour des raisons d'intérêt général ou de protection des consommateurs. Ces règles sont nécessaires et elles ne sont pas excessives. Les quelques règles de concurrence qui existent au sein de nos professions libérales ne devraient donc pas poser de problèmes aux yeux de la Commission européenne. Cependant, je resterai très attentive à ce point, mon but étant avant tout d'éviter que nos professions libérales ne subissent un désavantage concurrentiel par rapport à des professionnels d'autres États membres qui seraient soumis à d'autres réglementations.

Projet de loi-cadre sur le port du titre professionnel d'une profession intellectuelle prestataire de services

La loi-cadre du 1/03/76 réglementant la protection du titre professionnel et l'exercice des professions intellectuelles prestataires de services n'a pas rencontré le succès escompté. En effet, elle n'a permis que la réglementation des agents immobiliers. Ceci peut s'expliquer par la lourdeur de la structure administrative qu'elle implique. Elle ne peut s'appliquer de manière efficiente qu'à des professions comptant plusieurs milliers de praticiens.

de l'Ordre ou de l'Institut à enlever ou à affaiblir. Il faut également noter que la position belge défendue dans le cadre de la directive sur la reconnaissance des qualifications professionnelles - adoptée le 7 septembre dernier - permet d'exclure du champ d'application du principe du pays d'origine de nombreuses professions libérales dans la mesure où la directive «qualifications professionnelles» fait l'objet d'une dérogation au principe du pays d'origine dans la directive «services».

Wat het verslag van de Commissie over de concurrentie binnen de vrije beroepen van 17 februari 2004 betreft, naar aanleiding van de schriftelijke raadgevingen met de Orde en Instituten die ik in 2005 heb georganiseerd, heb ik aan mijn administratie gevraagd de in ons land van kracht zijnde regels inzake concurrentie te onderzoeken om ze eventueel te harmoniseren met de regels die in de andere Lidstaten van kracht zijn. Uit deze analyse is gebleken dat voor de vier instituten waarover ik de voogdij heb en die door dit verslag zouden kunnen worden beoogd (Orde van Architecten, Beroepsinstituut voor vastgoedmakelaars, Beroepsinstituut voor erkende Boekhouders en Fiscalisten, Instituut van Accountants en Belastingconsulenten), zouden de concurrentieregels die op dit ogenblik van toepassing zijn, gerechtvaardigd zijn omwille van algemeen belang of bescherming van de verbruikers. Deze regels zijn noodzakelijk en ze zijn niet buitensporig. De enkele concurrentieregels die bestaan binnen onze vrije beroepen zouden dus geen problemen mogen stellen in de ogen van de Europese Commissie. Ik zal evenwel heel aandachtig blijven omtrent dit punt, daar mijn doel erin de eerste plaats in bestaat te vermijden dat onze vrije beroepen een concurrentienadeel ondervinden met betrekking tot beroepsbeoefenaars van andere Lidstaten die aan andere reglementeringen onderworpen zouden zijn.

Ontwerp van kaderwet betreffende het voeren van een beroepstitel voor een dienstverlenend intellectueel beroep

De kaderwet van 1/03/76 tot reglementering van de bescherming van de beroepstitel van de uitoefening van de dienstverlenende intellectuele beroepen heeft niet het verwachte succes gekend. Zij heeft immers alleen de reglementering van de vastgoedmakelaars toegelaten. Dit kan verklaard worden door de zware administratieve structuur die ze met zich meebrengt. Ze kan slechts op een doeltreffende manier op de beroepen die enkele duizenden beoefenaars hebben, van toepassing zijn.

Pour pallier les difficultés rencontrées pour appliquer cette loi-cadre, et à la demande d'un certain nombre de secteurs, j'ai décidé de créer, en parallèle, une nouvelle loi-cadre, qui ne vise que le port du titre professionnel de professions intellectuelles prestataires de services. Tout détenteur d'un diplôme (et, le cas échéant, d'une pratique professionnelle), inscrit sur une liste établie par une commission administrative et respectant certaines règles de déontologie voit son titre professionnel protégé.

Des arrêtés royaux pris en exécution de cette loi-cadre modaliseront, profession par profession, les conditions des titres professionnels.

Mon objectif principal est de mettre en place une structure souple et peu onéreuse, permettant de distinguer les professionnels qualifiés, ce qui revalorisera la formation et élèvera le professionnalisme du secteur. Cela permettra aussi de supprimer la concurrence déloyale de prestataires portant un titre sans qualification et donnera au client l'assurance de recourir à un professionnel qualifié et compétent. J'ai également essayé que, en ne visant que le titre professionnel, le système s'inscrive dans la logique des règles européennes, présentes et à venir, en matière de libre circulation des services.

Le projet est actuellement examiné par le Sénat.

Parallèlement à cela, je souhaite étendre la possibilité de protection des titres professionnels aux professions commerciales et artisanales.

Concrètement, l'idée de ce projet est de permettre aux professions qui ne sont pas ou plus concernées par la loi-programme du 10 février 1998 pour la promotion de l'entreprise indépendante de bénéficier d'une protection de leur titre. A l'instar du projet précédent, seul le port du titre professionnel est visé, l'exercice de la profession restant libre. Cette réglementation exige seulement d'être détenteur d'un diplôme et/ou d'une pratique professionnelle, et d'être inscrit sur une liste établie par l'Administration de la Politique PME du Service Public Fédéral Economie, PME, Classes moyennes et Energie. Le port d'un titre sera donc réservé aux seuls professionnels qualifiés et/ou expérimentés et ainsi, ils ne subiront plus la concurrence déloyale de personnes portant indûment le même titre sans pouvoir se prévaloir de la même formation et/ou de la même expérience. De plus, ceci permettra de les différencier clairement aux yeux des consommateurs qui auront

Om de ondervonden moeilijkheden te verzachten om deze kaderwet toe te passen, en op aanvraag van een aantal sectoren, heb ik besloten om, parallel, een nieuwe kaderwet op te stellen die alleen het dragen van de beroepstitel van dienstverlenende intellectuele beroepen beoogt. Elke houder van een diploma (en, desgevallend, van een beroepspraktijk), die ingeschreven is op een lijst die door een administratieve commissie is opgemaakt en bepaalde gedragsregels eerbiedigt, ziet zijn beroepstitel beschermd.

Koninklijke besluiten, in uitvoering van deze kaderwet genomen, zullen beroep per beroep, de voorwaarden inzake de beroepstitels afstellen.

Mijn hoofddoelstelling bestaat erin een soepele en goedkope structuur op te stellen die het mogelijk maakt de gekwalificeerde vaklui te onderscheiden, wat de opleiding zal opwaarderen en het professionalisme van de sector zal verhogen. Dit zal ook toelaten de oneerlijke concurrentie van de beroepsbeoefenaars die een titel voeren zonder kwalificatie op te heffen en zal aan de klant de zekerheid geven op een gekwalificeerde en bevoegde vakmens een beroep te doen. Ik heb eveneens geprobeerd dat, door slechts de beroepstitel te beogen, het systeem zou liggen in de logica van de huidige en komende Europese regels inzake het vrije verkeer van diensten.

Het ontwerp wordt momenteel door de Senaat onderzocht.

Parallel hiermee, wens ik de mogelijkheid tot bescherming van de beroepstitels van de commerciële en ambachtelijke beroepen uitbreiden.

Concreet, is het idee van dit ontwerp de beroepen die niet of niet meer bij de programmawet van 10 februari 1998 tot bevordering van het zelfstandig ondernemerschap betrokken zijn de mogelijkheid te geven een bescherming van hun titel te genieten. Zoals voor van het vorige ontwerp was alleen het dragen van de beroepstitel beoogd, de uitoefening van het beroep bleef vrij. Deze reglementering vergt enkel houder te zijn van een diploma en/of van een beroepservaring, en ingeschreven te zijn op de lijst die door de Administratie van het KMO-beleid van de FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie werd opgesteld. Het dragen van een titel zal dus alleen voorbehouden worden aan de gekwalificeerde en/of ervaren beroepslui en zo, zullen zij geen oneerlijke concurrentie meer ondervinden van personen die ten onrechte dezelfde titel dragen zonder zich op dezelfde opleiding en/of op dezelfde ervaring te kunnen beroepen. Dit zal bovendien toela-

l'assurance de recourir à un professionnel qualifié et compétent.

La simplification administrative

Généralités

La simplification administrative est une priorité du gouvernement. L'ensemble des politiques que je mène et des projets que je porte est toujours analysé sous le prisme de la simplification administrative. Il s'agit en effet d'une ligne conductrice de ma politique qui consiste à libérer au maximum les initiatives entrepreneuriales des démarches administratives, a fortiori lorsqu'elles sont inutiles. Il faut donc consentir tous les efforts nécessaires afin de faciliter la création et le développement des entreprises, afin de rendre l'environnement administratif dans lequel évoluent les entreprises à leur service et au service des projets qu'elles portent.

C'est dans cette optique que je collabore à la réalisation des objectifs repris dans le Plan de la Simplification administrative: numéro d'identification unique, récolte unique des données, formulaire starter unique, évaluation légale, etc...

Guichets d'entreprises

Le 4 juin 2004, le Conseil des Ministres décidait de faire réaliser un audit opérationnel des guichets d'entreprises agréés considérant que «la viabilité à long terme du système requiert entre autres conditions, un financement adéquat des missions de service public qui ont été concédées par l'État. Le niveau et les modalités de ce financement doivent faire l'objet d'une analyse rigoureuse et impartiale. Le SPF Economie, PME, Classes moyennes et Energie fera réaliser, par un organisme indépendant, un audit opérationnel des guichets d'entreprises. Cette mission d'audit comprendra, dans son objet, le contrôle de qualité de leurs services et la formulation de recommandations permettant de développer un système de reporting adéquat sur la manière dont les guichets d'entreprises exécutent leurs missions de service public.»

Cette mission a été réalisée pendant le 1^{er} semestre 2005. Les experts ont réalisé l'inventaire des missions

ten ze duidelijk te onderscheiden in de ogen van de verbruikers die de zekerheid zullen hebben op een gekwalificeerde en bevoegde vakman/vrouw beroep te doen.

De administratieve vereenvoudiging

Algemeen

Administratieve vereenvoudiging is een prioriteit voor de regering. Het geheel van het beleid dat ik voer en van de projecten waarvoor ik sta, wordt steeds geanalyseerd door de kijker van de administratieve vereenvoudiging. Het betreft inderdaad een krachtlijn van mijn beleid dat erin bestaat zo veel mogelijk de ondernemingsinitiatieven vrij te maken van de administratieve stappen, a fortiori, wanneer ze nutteloos zijn. Men moet zich derhalve alle moeite getroosten om de oprichting en de ontwikkeling van de ondernemingen te vergemakkelijken om de administratieve omgeving waarbinnen de ondernemingen gedijen tot hun dienst te maken en ten dienste van de projecten die door hen worden gedragen.

Zo werk ik eraan mee om de doelstellingen opgenomen in het Plan Administratieve vereenvoudiging te verwezenlijken: uniek identificatienummer, de eenmalige gegevensinzameling, uniek starterformulier, wets-evaluatie, enz...

Ondernemingsloketten

Op 4 juni 2004, besloot de Ministerraad een operationele audit van de erkende ondernemingsloketten te verwezenlijken terwijl er beschouwd werd dat: «de leefbaarheid op lange termijn van het systeem vereist onder andere voorwaarden, een adequate financiering van de opdrachten van openbare dienstverlening die door de Overheid werden toegestaan. Het niveau en de modaliteiten van deze financiering moeten het voorwerp uitmaken van een strenge en onpartijdige analyse. De FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie zal door een zelfstandige instelling een operationele audit van de ondernemingsloketten laten verwezenlijken. Deze missie inzake de audit zal in wezen, de controle inzake de kwaliteit van hun diensten en de formulering van aanbevelingen bevatten die het mogelijk maken een adequaat reportingsysteem te ontwikkelen over de wijze waarop de ondernemingsloketten hun opdrachten van openbare diensten uitvoeren.»

Deze missie werd tijdens het eerste semester van 2005 verwezenlijkt. De deskundigen hebben de inven-

légales concédées par l'État aux GEA ainsi qu'une étude générale du marché. Ils ont analysé leur organisation et leur fonctionnement. Les experts ont examiné la structure des coûts et le temps requis pour effectuer une transaction afin d'en déterminer le coût véritable en se basant sur le meilleur acteur du marché.

Le rapport d'audit concluait d'une part à un sous-financement structurel des Guichets d'entreprises et, d'autre part, à un manque d'homogénéité en ce qui concerne la qualité des prestations réalisées par les Guichets d'entreprises.

Je considère pour ma part que les Guichets d'entreprises doivent:

- offrir un service irréprochable en terme de qualité (tendre vers la qualité totale),
- offrir un service qui respecte le cahier des charges relatif à leur agrément et la philosophie. Tous les Guichets d'entreprises notamment doivent être capables d'offrir un service immédiat aux entreprises notamment en matière d'inscription à la Banque Carrefour des entreprises lorsque le dossier le permet et de délivrance d'extraits,
- optimiser leur fonctionnement pour réaliser des gains de productivité.

A cette fin, le SPF Economie contrôlera l'ensemble des unités d'établissement des Guichets d'entreprises. Il s'agira, notamment, de respecter le caractère immédiat de l'inscription à la BCE ainsi que les dispositions relatives à la sécurité de la BCE. Les GEA qui ne respecteront pas les conditions d'agrément et, notamment ceux qui, dans les cas simples et en face de dossiers complets, ne pourront fournir immédiatement le numéro d'entreprise au demandeur, se verront retirer leur agrément.

Pour assurer la transparence du secteur, j'imposerai une certification des comptes des Guichets d'entreprises par un réviseur d'entreprise sur base d'une comptabilité analytique propre à chacune des ASBL.

Un système de responsabilisation financière des Guichets d'entreprises lié à la qualité des prestations entrera en vigueur au plus tard au 1^{er} janvier 2007.

Le SPF Economie élaborera ce système avec, notamment, une typologie des erreurs permettant de différencier les erreurs selon leur degré de gravité (au

taris van de wettelijke opdrachten die door de Overheid aan de EOL werden toegestaan, alsook een algemene studie van de markt verwezenlijkt. Ze hebben hun organisatie en hun werking geanalyseerd. De deskundigen hebben de kostenstructuur en de vereiste duur om een transactie uit te voeren onderzocht teneinde de werkelijke kost ervan te bepalen door zich te baseren op beste actor van de markt.

Het auditverslag concludeerde enerzijds tot een structurele onderfinanciering van de Ondernemingsloketten, en anderzijds, tot een gebrek aan homogeniteit wat de kwaliteit van de door de Ondernemingsloketten verwezenlijkte prestaties betreft.

Ik beschouw van mijnentwege dat de Ondernemingsloketten moeten:

- een onberispelijke dienstverlening in termen van kwaliteit (neigen naar de totale kwaliteit) bieden,
- een dienst aanbieden die het lastenboek betreffende hun erkenning en de filosofie eerbiedigt. Alle Ondernemingsloketten in het bijzonder moeten in staat zijn een onmiddellijke dienstverlening te bieden aan de ondernemingen met name inzake inschrijving bij de Kruispuntbank van Ondernemingen bieden als het dossier het toelaat en van het afleveren van uittreksels,
- hun werking optimaliseren om winst inzake de productiviteit te verwezenlijken.

In dit opzicht zal de FOD Economie alle vestigings-eenheden van de Ondernemingsloketten controleren. Het zal met name gaan om het eerbiedigen van het onmiddellijke inschrijvingskarakter bij de KBO, alsook de bepalingen betreffende de veiligheid van de KBO. Van de EOL die de erkenningvoorwaarden niet zullen naleven en met name diegene die, in de eenvoudige gevallen en ten aanzien van volledige dossiers, niet onmiddellijk het ondernemingsnummer aan de vrager kunnen geven, zal de erkenning worden ingetrokken.

Om de doorzichtigheid van de sector te verzekeren, zal ik een waarmerking inzake de boekhoudingen van de Ondernemingsloketten door een bedrijfsrevisor op basis van een analytische boekhouding, die eigen is aan elk van de vzw, opleggen.

Een systeem inzake de financiële verantwoordelijkheidszin van de Ondernemingsloketten dat verbonden is aan de kwaliteit van de prestaties zal ten laatste op 1 januari 2007 in werking treden.

De FOD Economie zal dit systeem met, met name, een typologie van de fouten uitwerken. Deze typologie laat toe de fouten volgens hun graad van ernst (op het

niveau des conséquences juridiques qu'elles impliquent notamment). Le SPF Economie publiera sur son site Internet le «scoring qualité» des Guichets d'entreprises.

Un mécanisme de cotisation forfaitaire à l'acte sera instauré. Le montant de cette cotisation forfaitaire sera fixé annuellement après évaluation du fonctionnement des Guichets d'entreprises.

La responsabilisation des Guichets d'entreprises par rapport à la qualité de leurs prestations se fera sur la base soit d'un mécanisme de franchise (totale ou partielle) de la cotisation forfaitaire à l'acte, soit en répartissant tout ou partie de l'enveloppe budgétaire constituée par l'ensemble des cotisations forfaitaires à l'acte entre les Guichets d'entreprises répondant aux critères de qualité que je fixerai, en concertation avec l'Union des Guichets d'entreprises.

Toujours dans un souci d'amélioration de la qualité des prestations des Guichets d'entreprises et dans le prolongement des mesures actuellement en vigueur (un double seuil de 6% d'erreurs par contrôle et en moyenne sur l'année au-delà duquel une procédure d'alerte pouvant déboucher sur un retrait d'agrément est mise en œuvre est en vigueur depuis fin 2004) j'imposerai aux Guichets d'entreprises des standards de qualité de plus en plus stricts. Le double seuil de qualité que j'ai fixé fin 2004 et qui est respecté par tous les Guichets d'entreprises sera ramené à 5% d'erreur (en moyenne annuelle et par contrôle) dès le 1^{er} janvier 2006, et à 3% au plus tard le 1^{er} janvier 2007.

Mais la mission essentielle des Guichets d'entreprise reste la simplification et, partant, la promotion de la création d'entreprises. A cet égard, j'ai souhaité diminuer le coût des formalités d'inscription à la Banque Carrefour des Entreprises. Pour ce faire, j'ai simplifié la structure tarifaire en matière de droits d'inscription en appliquant un tarif unique. Ainsi, tous les actes d'inscription, de modification ou de radiation seront tarifés à 70 euros TVAC au 1^{er} janvier 2006 ce qui implique une diminution du coût des formalités administratives Banque Carrefour des Entreprises pour tous les starters puisque la nouvelle structure tarifaire intègre l'indexation. Le nouveau système entraîne une diminution d'environ 10% des droits pour les personnes physiques et de 50% des droits pour les personnes morales.

niveau van de juridische gevolgen die ze met name met zich meebrengen) te onderscheiden. De FOD Economie zal op haar Internetsite de «kwaliteitsscore» van de Ondernemingsloketten publiceren.

Er zal een mechanisme van forfaitaire bijdrage per akte worden ingevoerd. Het bedrag van deze forfaitaire bijdrage zal jaarlijks na evaluatie van de werking van de Ondernemingsloketten vastgelegd worden.

Het verantwoordelijk maken van de Ondernemingsloketten met betrekking tot de kwaliteit van hun prestaties zal gebeuren op basis van, hetzij een franchise-mechanisme (volledig of gedeeltelijk) van de forfaitaire bijdrage per akte, hetzij door de begrotingsenveloppe, geheel of gedeeltelijk, te verdelen. Deze enveloppe werd gevormd door alle forfaitaire bijdragen per akte tussen de Ondernemingsloketten die aan de kwaliteitscriteria die ik zal vastleggen in overleg met de Unie van Ondernemingsloketten, beantwoorden.

Steeds uit zorg voor verbetering van de kwaliteit van de prestaties van de Ondernemingsloketten en in de verlenging van de maatregelen die op dit ogenblik van kracht zijn (een dubbele drempel van 6% foutenmarge per controle en gemiddeld over het jaar waarboven een waarschuwingsprocedure die kan uitmonden op een intrekking van de erkenning in werking treedt is vanaf eind 2004 in werking), zal ik steeds strengere kwaliteitsstandaards aan de Ondernemingsloketten opleggen. De dubbele kwaliteitsdrempel die ik eind 2004 heb vastgelegd en die door alle Ondernemingsloketten nageleefd wordt, zal vanaf 1 januari 2006 naar 5% foutmarge (jaarlijks gemiddelde en door controle) worden teruggebracht, en naar 3% ten laatste op 1 januari 2007.

Maar de wezenlijke missie van de Ondernemingsloketten blijft de vereenvoudiging en, zodoende, de bevordering van de oprichting van ondernemingen. In dit opzicht, wenste ik de kost inzake de inschrijvingsformaliteiten bij de Kruispuntbank van Ondernemingen te verlagen. Om dit te doen, heb ik de tarifieringsstructuur inzake de inschrijvingsrechten vereenvoudigd door één tarief toe te passen. Zo zullen op 1 januari 2006 alle inschrijvingsakten, inzake wijziging of schrapping, getarifeerd worden op 70 euro BTW wat een verlaging van de kosten inzake administratieve formaliteiten Kruispuntbank van Ondernemingen voor alle starters inhoudt aangezien de nieuwe tarifieringsstructuur geïndexeerd wordt. Het nieuwe systeem brengt een verlaging van ongeveer 10% van de rechten voor alle natuurlijke personen met zich mee en van 50% van de rechten voor de rechtspersonen.

Afin d'assurer un refinancement structurel des GEA, le mécanisme de rétrocession à l'État sera suspendu dès le 1^{er} janvier 2006.

Enfin, début 2007, le SPF Economie, PME, Classes moyennes et Energie fera réaliser, par un organisme indépendant, un nouvel audit opérationnel des Guichets d'entreprises.

L'artisanat

Même si certaines initiatives se développent, le monde des artisans reste méconnu en Belgique. La réalité que recouvre le concept est floue et, à tout le moins, très éloignée de ce qui prévaut en France. Les divers contacts que j'ai pu créer à ce sujet m'ont permis de constater que les artisans sont les parents pauvres des classes moyennes et que recueillir des informations sur les secteurs d'activité artisanale n'a rien d'une sinécure.

Pas de définition claire de ce qu'est un artisan, pas de Fédération d'artisans en tant que telle (et donc pas de réel interlocuteur), aucun recensement de leur nombre, ni de l'emploi salarié qu'ils génèrent, ... autant d'indices qu'il y a énormément à développer en la matière.

J'ai donc décidé qu'en 2006, j'organiserai des «États généraux sur les métiers de l'Artisanat». Ces États généraux seront l'occasion de rencontrer (et d'identifier) les différents interlocuteurs du monde de l'artisanat et d'entamer une réflexion en profondeur à ce sujet. Cela permettra également de renforcer et de valoriser l'image des artisans et de leur savoir-faire et, partant, de susciter des vocations parmi les plus jeunes. Car force est de constater que certains métiers disparaissent faute de repreneurs et faute d'être connus. Il y a donc un besoin de main d'œuvre dans bon nombre de métiers de l'artisanat.

Les thèmes retenus aborderont, entre autres, la visibilité des métiers et du statut de l'artisan, et définiront les priorités d'action.

L'entrepreneuriat féminin

La place des femmes dans l'entreprise est une problématique qui me tient particulièrement à cœur et je

Om een structurele herfinanciering van de EOL te verzekeren, zal het teruggavenmechanisme aan de Overheid vanaf 1 januari 2006 worden opgeheven.

Ten slotte zal begin 2007 de FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie door een zelfstandige instelling een nieuwe operationele audit van de Ondernemingsloketten laten uitvoeren.

Het ambacht

Ook al ontwikkelen er zich enkele initiatieven, zelfs dan blijft de wereld van de ambachtslui in België miskend. De werkelijkheid die het concept omvat is vaag en, op zijn minst erg verwijderd van wat in Frankrijk doorslaggevend is. De verschillende contacten die ik heb kunnen tot stand brengen omtrent dit onderwerp, hebben me toegelaten vast te stellen dat de ambachtslui het arme schaap zijn van de Middenstand en dat informatie verzamelen over de ambachtelijke activiteitssectoren geen kleinigheidje is.

Geen duidelijke definitie van wet een ambachtman/vrouw is, geen ambachtsfederatie als dusdanig (en dus geen reële gesprekspartner), geen enkele telling van hun aantal, en ook niet van het loontrekkende werk dat ze tot stand brengen, ... zovele aanwijzingen dat er nog heel wat omtrent dit onderwerp moet worden ontwikkeld.

Ik heb dus besloten dat ik in 2006 de «Staten-Generaal van de artisanale beroepen» zal organiseren. Deze Staten-Generaal zullen de gelegenheid worden de verschillende gesprekspartners van de artisanale wereld te ontmoeten (en te identificeren) en een diepgaande bezinning ter zake te voeren. Dit zal eveneens toelaten het imago van de ambachtslui en hun knowhow te versterken en te waarderen en, zodoende, roepingen bij de jongsten op te roepen. Want er moet vastgesteld worden dat bepaalde beroepen bij gebrek aan overnemers en bij gebrek aan bekendheid verdwijnen. Er is dus een nood aan handarbeid bij heel wat ambachtelijke beroepen.

De te bespreken thema's betreffen, onder andere, de zichtbaarheid van de beroepen en het statuut van de ambachtsman/vrouw en zullen de actieprioriteiten bepalen.

Het vrouwelijk ondernemersschap

De plaats van vrouwen in de onderneming is een kwestie die me bijzonder na aan het hart ligt en ik wens

souhaite apporter mon soutien aux initiatives visant le développement de l'entrepreneuriat féminin en Belgique.

Depuis plus d'un an, je soutiens le projet «Réseau Diane» de l'UCM pour la Wallonie et du CEZOV au niveau néerlandophone. Cette action s'inscrit dans le cadre du projet européen *Equal*. L'objectif est de contribuer au développement l'esprit d'entreprise chez les femmes, à soutenir des initiatives de mise en réseaux et de les sensibiliser au métier d'indépendant.

En outre et complémentirement aux mesures spécifiques que je porte au niveau du statut social des travailleurs indépendants, je réfléchis actuellement à la possibilité de prévoir un mode de financement particulier pour les femmes, afin de les soutenir dans leur projet entrepreneurial, notamment en leur facilitant l'accès au capital à risque.

Le développement durable et la Responsabilité sociétale des entreprises

D'une manière générale, ma politique s'inscrit dans le cadre du développement durable, et vise le long terme. Amélioration du statut social des travailleurs indépendants, veille par rapport à l'évolution de l'encadrement européen, simplification administrative, accès au financement et meilleure connaissance des besoins en matière de financement, sont autant d'exemples de ma volonté de participer à la création d'un environnement légal, réglementaire et administratif favorable au développement économique, créateur d'emplois indépendants et salariés et contribuant donc au développement social de notre pays.

CHAPITRE II

STATUT SOCIAL DES TRAVAILLEURS INDÉPENDANTS

Introduction: poursuivre l'amélioration du statut social des travailleurs indépendants

Le fondement de mon combat politique en matière de statut social des travailleurs indépendants consiste essentiellement en l'amélioration de celui-ci, en raison d'une part, de l'indigence qui frappe une large part de ces travailleurs mais également, d'autre part, des différences non objectives avec le régime des travailleurs salariés.

mijn steun te brengen aan de initiatieven die de ontwikkeling van het vrouwelijke ondernemerschap in België beogen.

Sedert meer dan een jaar, ondersteun ik het ontwerp «Diane netwerk» van het UCM voor Wallonië en van het CEZOV op Nederlandstalig vlak. Deze actie valt binnen het kader van het Europese *Equal* project. De doelstelling bestaat erin bij te dragen tot de ontwikkeling van de ondernemersgeest bij de vrouwen, om initiatieven inzake netwerken te ondersteunen en ze te sensibiliseren voor het beroep van zelfstandige.

Bovendien en aanvullend met de specifieke maatregelen die ik op het gebied van het sociaal statuut der zelfstandigen aanbreng, denk ik momenteel na over de mogelijkheid om een financieringswijze specifiek voor vrouwen te voorzien om hen in hun ondernemersplan te steunen, met name door hen de toegang tot het risicokapitaal te vergemakkelijken.

De duurzame ontwikkeling en de maatschappelijke verantwoordelijkheid van de ondernemingen

Vanuit een algemeen standpunt, valt mijn beleid binnen het kader van de duurzame ontwikkeling, en beoogt het de lange termijn. Verbetering van het sociaal statuut der zelfstandigen, het waken over de evolutie inzake de Europese omkadering, administratieve vereenvoudiging, toegang tot de financiering en betere kennis van de noden inzake de financiering, zijn evenzeer voorbeelden van mijn wil om deel te nemen aan de totstandkoming van een wettige, reglementaire en administratief voor de economische ontwikkeling gunstige omgeving, die zelfstandige en loontrekkende werkgelegenheid schept bijdraagt tot de sociale ontwikkeling van ons land.

HOOFDSTUK II

SOCIAAL STATUUT DER ZELFSTANDIGEN

Inleiding: de voortzetting van de verbetering van het sociaal statuut der zelfstandigen

De grondslag voor mijn politieke strijd inzake sociaal statuut der zelfstandigen bestaat in wezen uit de verbetering van dit statuut, wegens, enerzijds, de ontbering die een ruim deel van deze zelfstandigen treft, maar anderzijds eveneens uit niet objectieve verschillen met het stelsel van de loontrekkenden.

A cette fin, diverses mesures ont déjà été prises:

Augmentation des pensions minimales

Ainsi qu'elles l'ont déjà été en 2004 et le seront encore en 2007, les pensions les plus basses des travailleurs indépendants seront à nouveau majorées, cette année, en décembre, de respectivement 27 et 33 euros pour les isolés et les ménages.

L'objectif est toujours d'aboutir à une augmentation de 120 euros par mois pour rattraper 60% de l'écart qui existait entre les deux régimes de pension et également éviter une baisse non négligeable du niveau de vie à la fin de la carrière.

Adaptation de la réduction pour pension anticipée

A l'heure actuelle, le travailleur indépendant qui part anticipativement à la retraite, soit entre 60 et 65 ans, voit sa pension réduite d'un pourcentage de 5% par année d'anticipation.

A l'heure où les travailleurs salariés défilent dans les rues afin de revendiquer le maintien d'un système de prépension coûteux, qui leur permet de maintenir 80% de leur revenu tout en arrêtant de travailler souvent, entre 52 et 58 ans, la réduction pour pension anticipée des travailleurs indépendants ne se justifie plus dans une certaine mesure.

A l'heure toutefois où la responsabilité de tout un chacun et la solidarité nécessaire entre générations, pour garantir une sécurité sociale forte à nos enfants, obligent les individus à travailler plus tard, la réduction pour pension anticipée se justifie dans une certaine mesure.

Le Contrat de Solidarité entre les générations a apporté des réponses à ces préoccupations:

D'une part, la condition de carrière permettant d'obtenir la suppression de la réduction pour pension anticipée est révisée: concrètement, cette condition de carrière est fixée à 45 années civiles jusqu'au 1^{er} décembre 2005 et à 44 ans pour les pensions prenant cours au plus tôt et pour la première fois le 1^{er} janvier 2006.

D'autre part, à partir du 1^{er} janvier 2007, la pénalisation par année d'anticipation, qui est actuellement de 5% par année d'anticipation, sera réduite en fonction

Hiertoe werden verscheidene maatregelen reeds getroffen:

Verhoging van de minimumpensioenen

Zoals dat ze reeds in 2004 werden verhoogd en ook in 2007 zullen worden verhoogd, zullen dit jaar de minimumpensioenen der zelfstandigen opnieuw in december verhoogd worden met respectievelijk 27 en 33 euro voor de alleenstaanden en de gezinnen.

De bedoeling is altijd tot een verhoging van 120 euro per maand te komen en zo 60% in te halen van de kloof die tussen de beide pensioenstelsels bestond alsook een niet verwaarloosbare daling inzake de levensstandaard op het einde van de loopbaan te vermijden.

Aanpassing van de vermindering voor vervroeging van het pensioen

Op dit ogenblik wordt het pensioen van de zelfstandige die vroegtijdig zijn pensioen opneemt, ofwel tussen 60 en 65 jaar, met 5% per jaar vervroeging verminderd.

Op het ogenblik dat de loontrekkenden in de straten defileren om het behoud te eisen van een kostelijk systeem van brugpensioen, dat het hen mogelijk maakt 80% van hun inkomen te bewaren, terwijl ze vaak, tussen 52 en 58 jaar, stoppen met werken, wordt de vermindering voor vervroegd pensioen van de zelfstandigen in zekere mate niet meer verantwoord.

Evenwel, op het ogenblik dat de verantwoordelijkheid van eenieder en de noodzakelijke solidariteit tussen generaties, om voor onze kinderen een sterke sociale zekerheid te waarborgen, de mensen verplichten later te werken, wordt de vermindering voor vervroegd pensioen in zekere mate verantwoord.

Het generatiepact heeft op deze bekommernissen antwoorden aangereikt:

Eenzijds, is de loopbaanvoorwaarde die het mogelijk maakt de opheffing van de vermindering voor vervroegd pensioen te verkrijgen herzien: concreet, is deze loopbaanvoorwaarde vastgesteld op 45 kalenderjaren tot 1 december 2005 en op 44 jaar voor de pensioenen die ten vroegste en voor de eerste keer op 1 januari 2006 een aanvang nemen.

Anderzijds, vanaf 1 januari 2007, zal de benadeling per jaarvervroeging, die actueel 5% per jaar van vervroeging bedraagt, verminderd worden in functie van

de l'âge atteint au moment de cette prise de cours: lorsque la pension de retraite est prise à 60 ans, la pénalisation totale est de 25%; à 61 ans, elle sera de 18% au lieu de 20; à 62 ans, elle sera de 12% au lieu de 15; à 63 ans, elle sera de 7% au lieu de 10 et à 64 ans, de 3% au lieu de 5.

Introduction d'un système de bonus pension

Toujours dans l'optique de maintenir les travailleurs âgés au travail, un bonus pension sera octroyé au travailleur indépendant qui a atteint l'âge de 62 ans accomplis ou qui prouve une carrière d'au moins 44 années civiles, et qui poursuit son activité professionnelle.

Ce bonus doit être équivalent à ce qui est accordé aux travailleurs salariés.

Cette disposition s'appliquera aux pensions qui prennent cours effectivement et pour la première fois le 1^{er} janvier 2007.

Augmentation des limites au travail autorisé

Dans une perspective d'incitation au travail des travailleurs âgés, dans un souci du respect des libertés individuelles ou encore dans un contexte de lutte contre le travail au noir, limiter drastiquement dans le chef des travailleurs pensionnés la perception de revenus heurte le bon sens et n'est pas une solution adéquate.

Je me suis donc attelée à adoucir significativement ces limites.

Déjà en 2004, le plafond des revenus professionnels autorisés pour le travailleur indépendant en pension de retraite a été augmenté de 25%, pour atteindre par année civile 10.875,34 euros (pour l'exercice d'une activité indépendante) et 13.556,68 euros (pour l'exercice d'une activité salariée).

Ces plafonds seront à nouveau augmentés, dès 2006, de 15% (pour atteindre 12.472,14 euros pour l'exercice d'une activité indépendante et 15.590,18 euros pour l'exercice d'une activité salariée) et en 2007, de 10% supplémentaires, (pour atteindre 13.719,35 euros pour l'exercice d'une activité indépendante et 17.149,20 euros pour l'exercice d'une activité salariée).

de l'âge atteint au moment de cette prise de cours: lorsque la pension de retraite est prise à 60 ans, la pénalisation totale est de 25%; à 61 ans, elle sera de 18% au lieu de 20; à 62 ans, elle sera de 12% au lieu de 15; à 63 ans, elle sera de 7% au lieu de 10 et à 64 ans, de 3% au lieu de 5.

Invoering van een bonussysteem inzake pensioenen

Nog steeds in de optiek oudere mensen aan het werk te houden, wordt een pensioenbonus toegekend aan de zelfstandige die de volle leeftijd van 62 jaar heeft bereikt of een loopbaan van minstens 44 kalenderjaren bewijst, en die zijn beroepsbezigheid voortzet.

Deze bonus dient gelijkwaardig te zijn met hetgeen aan de loontrekkenden wordt toegekend.

Deze bepaling zal van toepassing zijn op de pensioenen die daadwerkelijk en voor de eerste maal op 1 januari 2007 een aanvang nemen.

Verhoging van de begrenzings inzake toegelaten arbeid

Met het oog op de aanmoediging tot werken van ouderen, uitzorg voor de eerbiediging van de individuele vrijheden, of nog in een context van strijd tegen zwartwerk, stoot een drastische begrenzing in hoofd van de gepensioneerde zelfstandigen van het ontvangen van inkomsten het gezond verstand tegen de borst en is dit geen gepaste oplossing.

Ik heb er dus werk van gemaakt om deze begrenzings op een betekenisvolle wijze te verzachten.

In 2004 reeds werd het plafond van de toegelaten beroepsinkomsten voor de gepensioneerde zelfstandige met 25% verhoogd tot op een hoogte van 10.875,34 euro per kalenderjaar (voor de uitoefening van een zelfstandige activiteit) en 13.556,68 euro (voor de uitoefening van een loontrekkende activiteit).

Deze plafonds zullen, vanaf 2006, opnieuw met 15% worden verhoogd (om 12.472,14 euro te bereiken voor de uitoefening van een zelfstandige activiteit en 15.590,18 euro voor de uitoefening van een loontrekkende activiteit) en in 2007, met 10% daarbovenop, (om 13.719,35 euro te bereiken voor de uitoefening van een zelfstandige activiteit en 17.149,20 euro voor de uitoefening van een loontrekkende activiteit).

Corrections sociales et liaison au bien-être

Afin d'assurer une protection sociale de haut niveau, il importe de mettre en place une liaison à l'évolution générale du bien-être des prestations sociales dans la mesure où le niveau de protection ne peut être trop lourdement inférieur à l'évolution générale du bien-être en général et des revenus professionnels de la population active en particulier.

En outre, l'amélioration du statut social des travailleurs indépendants fait partie des conditions indispensables pour stimuler l'esprit d'entreprise dans notre pays. Il est en effet évident que les personnes qui prennent des risques personnels et financiers pour créer leur propre entreprise, leur propre emploi ainsi que l'emploi des autres au travers de la création d'emplois salariés, méritent un statut social attrayant.

Sur la base de ces principes, le Gouvernement a décidé de mettre en place, dès 2006, une politique systématique impliquant un mécanisme structurel de la liaison au bien-être des prestations sociales au sein de la sécurité sociale des travailleurs indépendants.

Concrètement, le Gouvernement se prononcera tous les 2 ans au sujet de la répartition des moyens financiers qu'il veut affecter à une politique d'adaptation au bien-être.

En matière de liaison au bien-être des allocations, le Gouvernement a déjà défini quelques mesures précises pour la période 2004-2007. Lors de la confection du budget 2006, le Gouvernement a décidé d'affecter des moyens supplémentaires en 2006 et 2007 à de nouvelles mesures de corrections sociales.

Ces moyens viennent s'ajouter à l'enveloppe de 8 millions d'euros prévue pour 2007 lors du Conseil des Ministres spécial de Gembloux pour l'adaptation au bien-être des pensions.

En 2008, le Gouvernement prévoira une enveloppe disponible qui pourra être utilisée pour une adaptation au bien-être des plafonds ou l'adaptation de toutes ou certaines prestations dans la sécurité sociale des travailleurs indépendants.

Concernant les pensions, 5 millions d'euros seront consacrés en 2006 à la revalorisation des pensions qui ont pris cours en 1997, 1998 et 1999.

Par ailleurs, des dérogations à certaines conditions d'octroi des allocations familiales, comme par exemple

Sociale correcties en welvaartsaanpassing

Om een hoogstaande sociale bescherming te verzekeren is het van belang een algemene welvaartvastheid in te voeren van de sociale uitkeringen, in de mate dat het niveau van de bescherming niet te fel achterop mag lopen ten opzichte van de algemene evolutie van de welvaart, in het algemeen, en van de beroepsinkomsten van de actieve bevolking in het bijzonder.

Bovendien, maakt de verbetering van het sociaal statuut der zelfstandigen deel uit van de onontbeerlijke voorwaarden teneinde de ondernemingsgeest in ons land aan te wakkeren. Het spreekt voor zich dat de personen die persoonlijke en financiële risico's nemen om hun eigen onderneming, hun eigen tewerkstelling - evenals die van anderen doorheen de schepping van loontrekkende betrekkingen - te scheppen een aantrekkelijk sociaal statuut verdienen.

Op basis van deze principes, heeft de Regering beslist vanaf 2006 een systematisch beleid te implementeren dat een structureel mechanisme impliceert aangaande de welvaartvastheid van de sociale uitkeringen binnen de sociale zekerheid der zelfstandigen.

Concreet zal de Regering zich om de 2 jaar uit te spreken over de verdeling van de financiële middelen die ze ter beschikking wenst te stellen voor een beleid inzake welvaartsaanpassing.

Inzake welvaartsvastheid van de uitkeringen heeft de Regering voor de periode 2004-2007 reeds enkele precieze maatregelen bepaald. Tijdens de opmaak van de begroting 2006 heeft de Regering beslist in 2006 en 2007 bijkomende middelen ter beschikking te stellen voor nieuwe sociale correctiemaatregelen.

Deze middelen worden toegevoegd aan de enveloppe van 8 miljoen euro die voor 2007 tijdens de bijzondere Ministerraad van Gembloux, voor de welvaartsaanpassing der pensioenen werd voorzien.

In 2008 zal de Regering een beschikbare enveloppe voorzien die zal kunnen worden aangewend voor een welvaartsaanpassing van de plafonds of voor de aanpassing van alle of bepaalde prestaties binnen de sociale zekerheid der zelfstandigen.

Betreffende de pensioenen, zal er, in 2006, 5 miljoen euro worden besteed aan de opwaardering die in 1997, 1998 en 1999 aanvingen.

Overigens zullen er afwijkingen aan bepaalde voorwaarden inzake de toekenning van kinderbijslag, zoals

la condition de résidence en Belgique et la condition de la limite d'âge, seront apportées afin de garantir l'intérêt de l'enfant et dans des cas dignes d'intérêts.

Enfin, afin de répondre à un arrêt de la Cour d'Arbitrage et dans un souci d'équité, certaines règles relatives aux conditions d'octroi des allocations familiales d'orphelins seront modifiées afin de faciliter cet octroi. Il en ira de même concernant les allocations aux handicapés.

Indemnités d'invalidité et incapacité

Il est à déplorer qu'actuellement, le montant des indemnités minimum forfaitaires en cas d'invalidité avec cessation d'activité diffère selon que le bénéficiaire est salarié ou indépendant.

Cette différence de traitement est intolérable.

Aussi a-il été décidé d'aligner au même niveau que celui des salariés le montant de l'indemnité du travailleur indépendant, de sorte que le montant de l'indemnité minimum forfaitaire du travailleur indépendant soit donc porté de 34,38 euros à 38,73 euros. Pour les bénéficiaires sans personne à charge, le montant sera porté de 25,78 euros à 27,73 euros.

En outre, afin d'aider le travailleur indépendant dont l'incapacité entraîne une cessation d'entreprise, il a été décidé de le dispenser du paiement de la cotisation du trimestre de début d'incapacité si l'incapacité a débuté au cours du 1^{er} mois du trimestre, et de la cotisation du trimestre de fin d'incapacité si la reprise de l'activité a eu lieu au cours du dernier mois du trimestre.

Mise en place d'un premier pilier bis de capitalisation obligatoire au sein du système de pension légale des travailleurs indépendants

La pérennité des systèmes de pension demande que les pensions soient construites en se fondant sur les deux systèmes utilisés habituellement en renforçant leur complémentarité: il s'agit d'associer au système de répartition (ou système légal) un système de capitalisation obligatoire où chaque travailleur indépendant se constitue sa propre pension complémentaire.

bijvoorbeeld de voorwaarde van verblijf in België en de voorwaarde van de leeftijdsgrens, worden aangebracht om het belang van het kind te waarborgen en in behartigenswaardige gevallen.

Ten slotte, teneinde een antwoord te bieden op een arrest van het Arbitragehof en uit bekommernis voor billijkheid, zullen bepaalde regels die betrekking hebben op de voorwaarden tot toekenning van de kinderbijslag der wezen worden gewijzigd om deze toekenning te vergemakkelijken. Zo zal tevens geschieden betreffende de uitkeringen voor gehandicapte personen.

Uitkeringen voor invaliditeit en ongeschiktheid

Het valt te betreuren dat op dit ogenblik het bedrag van de forfaitaire minimumuitkeringen in geval van invaliditeit met stopzetting van bedrijvigheid verschilt naargelang de begunstigde loontrekkende of zelfstandige is.

Deze verschillende behandeling kan niet worden geduld.

Er werd derhalve beslist het bedrag van de uitkering van de zelfstandige op hetzelfde niveau af te stellen als dat van de loontrekkende zodat het bedrag van de forfaitaire minimumuitkering van de zelfstandige dus van 34,38 euro op 38,73 euro gebracht zal worden. Voor de begunstigten zonder persoon ten laste, zal het bedrag van 25,78 euro op 27,73 euro worden gebracht.

Bovendien, om de zelfstandige te helpen van wie de ongeschiktheid een stopzetting van de onderneming met zich meebrengt, werd er beslist hem vrij te stellen van de betaling van de kwartaalbijdrage van het begin van de ongeschiktheid indien de ongeschiktheid is begonnen tijdens de 1^{ste} maand van het kwartaal, en van de kwartaalbijdrage van het einde van de ongeschiktheid indien de hervatting van de bedrijvigheid tijdens de laatste maand van het kwartaal plaatsgevonden heeft.

Invoering van een eerste pijler bis van verplichte kapitalisatie binnen het systeem van wettelijk pensioen der zelfstandigen

Het voortbestaan van de pensioensystemen vergt dat de pensioenen zouden worden opgebouwd door zich te baseren op de twee systemen die gewoonlijk worden gebruikt door hun aanvullend karakter te versterken: het gaat erom aan het verdelingssysteem (of wettelijk systeem) een systeem te verbinden van verplichte kapitalisatie waarbij elke zelfstandige zijn eigen aanvullend pensioen opbouwt.

Par ce système de capitalisation individuelle obligatoire, et comportant des éléments de solidarité, on permet à chaque travailleur indépendant de se constituer un socle de pension personnelle solide.

Amélioration des soins de santé

1) *L'intégration des petits risques dans les soins de santé dans l'assurance obligatoire des travailleurs indépendants*

Dès le 1^{er} juillet 2006, les nouveaux travailleurs indépendants à titre principal seront couverts pour les petits risques dans le cadre de l'assurance obligatoire des travailleurs indépendants.

Dès le 1^{er} janvier 2008, tous les travailleurs indépendants seront couverts pour tous les soins de santé. Environ 85% des indépendants sont couverts pour les petits risques, 15% ne le sont pas (notamment par manque de moyens financiers).

Une telle amélioration permettra à tous les indépendants de bénéficier intégralement aussi bien du maximum à facturer (MAF) que du régime préférentiel (BIM, ex-VIPO).

Le coût pour le travailleur indépendant ne devrait augmenter que pour le MAF et le régime préférentiel (BIM, ex-VIPO). Pour le surplus, les travailleurs indépendants ne devront pas payer plus en moyenne que dans le système libre actuel.

2) *Extension de la loi du 14 juillet 1994 relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités aux travailleurs indépendants bénéficiant d'un règlement collectif de dettes*

3) *Ajout de 4 médicaments orphelins à la liste des «gros risques», ainsi que des prestations de logopédie non encore couvertes*

4) *Réassurance des tickets modérateurs pour les soins dentaires des enfants de moins de 12 ans.*

Conciliation entre la vie professionnelle et la vie privée des travailleurs indépendants

Dès le 1^{er} janvier 2006, un nouveau régime d'aide à la maternité des travailleuses indépendantes sera mis en place.

Door dit systeem van verplichte individuele kapitalisatie dat solidariteitselementen bevat, maakt men het elke zelfstandige mogelijk een stevige persoonlijke pensioenzuil op te bouwen.

Verbetering van de geneeskundige verzorging

1) *Integratie van de kleine risico's in de geneeskundige verzorging in de verplichte verzekering der zelfstandigen*

Vanaf 1 juli 2006, zullen de nieuwe zelfstandigen in hoofdberoep gedekt zijn voor de kleine risico's in het raam van de verplichte verzekering der zelfstandigen.

Vanaf 1 januari 2008 zullen alle zelfstandigen voor alle geneeskundige verzorging gedekt zijn. Ongeveer 85% der zelfstandigen zijn gedekt voor de kleine risico's, 15% zijn dit niet (namelijk bij gebrek aan financiële middelen).

Een dergelijke verbetering zal het alle zelfstandigen mogelijk maken integraal zowel de maximumfactuur (MAF) als het voorkeursregeling (BIM, ex WIGW) te genieten.

De kost voor de zelfstandige zou slechts voor de MAF en het voorkeursregeling (BIM, ex WIGW) moeten stijgen. Voor het overige, zullen de zelfstandigen gemiddeld niet meer moeten betalen dan in het huidige vrije stelsel.

2) *Uitbreiding van de wet van 14 juli 1994 betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen tot de zelfstandigen die een collectieve schuldenregeling genieten*

3) *Toevoeging van 4 weesgeneesmiddelen aan de lijst der «grote risico's» evenals prestaties inzake logopedie die nog niet gedekt zijn*

4) *Herverzekering der remgelden voor tandverzorging van kinderen onder de 12 jaar.*

Verzoening van het professionele leven en het privé-leven der zelfstandigen

Vanaf 1 januari 2006, zal er een nieuw stelsel van hulp bij moederschap voor zelfstandige vrouwen worden ingevoerd.

En effet, il convient de constater qu'à l'heure actuelle, les valeurs familiales représentent plus que jamais un véritable ciment de notre société qu'il convient de soutenir par le développement du cadre et des conditions permettant le maintien et l'amélioration du bien-être familial.

Cette meilleure conciliation entre la vie privée et la vie professionnelle se concrétisera, via une nouvelle prestation en faveur des travailleuses indépendantes ayant accouché.

Ces femmes pourront dès le 1^{er} janvier 2006 bénéficier, à certaines conditions, et après le congé de maternité obligatoire de 6 semaines, de titres-services gratuits afin de se faire aider d'une aide ménagère et continuer à poursuivre leur activité professionnelle tout en leur permettant également de consacrer un maximum de temps libre à leur enfant.

Le budget consacré à cette nouvelle prestation par le Gouvernement se monte à 2 millions d'euros à charge de l'INASTI auxquels s'ajoutent 4,5 millions d'euros à charge de l'ONEM.

Meilleur financement du statut social

1) Meilleure perception des cotisations sociales

Il est primordial d'assurer un financement équitable et rigoureux du statut social des travailleurs indépendants. Tant dans l'intérêt collectif de l'ensemble des travailleurs indépendants, pour éviter de recourir à une augmentation des cotisations, que dans l'intérêt individuel de chaque travailleur indépendant, qui paie rigoureusement ses cotisations sociales.

Il s'agit pareillement de promouvoir l'activité indépendante, elle-même génératrice d'emplois.

Afin d'aboutir à cette amélioration du financement du statut social, deux axes ont été définis: une responsabilisation des caisses d'assurances sociales et un meilleur recouvrement des cotisations sociales.

Le premier axe a consisté à prendre les mesures nécessaires en vue de responsabiliser les Caisses d'assurances sociales en définissant des critères de performance visant à un meilleur suivi de la perception, à la qualité de leurs prestations et au respect de procédures.

Men moet inderdaad vaststellen dat op dit ogenblik de familiewaarden meer dan ooit de echte bouwsteen van onze maatschappij vertegenwoordigen. Het is gepast deze bouwsteen te ondersteunen via de ontwikkeling van het kader en de voorwaarden die het behoud en de verbetering van het familiaal welzijn mogelijk maken.

Deze betere verzoening tussen het privé-leven en het beroepsleven via een nieuwe prestatie ten voordele van de zelfstandige vrouwen die bevallen zijn zal worden ingevuld.

Deze vrouwen zullen vanaf 1 januari 2006, mits bepaalde voorwaarden worden vervuld, en na het verplichte moederschapverlof van 6 weken, gratis dienstencheques genieten om zich te laten bijstaan door een gezinshulp en hun beroepsbedrijvigheid te kunnen voortzetten terwijl er hen eveneens de mogelijkheid wordt geboden een maximum aan vrije tijd aan hun kind te wijden.

De begroting die aan deze nieuwe prestatie door de Regering wordt gewijd bedraagt 2 miljoen euro ten laste van het RSVZ waaraan 4,5 miljoen euro ten laste van de RVA worden toegevoegd.

Betere financiering van het sociaal statuut

1) Betere inning van de sociale bijdragen

Het is uiterst belangrijk om een billijke en nauwgezette financiering van het sociaal statuut der zelfstandigen te verzekeren. Zowel in het collectieve belang van alle zelfstandigen, om een verhoging van de bijdragen te vermijden, als in het individuele belang van elke zelfstandige, die nauwgezet zijn sociale bijdragen betaalt.

Het gaat eveneens om het bevorderen van de zelfstandige activiteit die op zich banen schept.

Teneinde tot deze verbetering van de financiering van het sociaal statuut te komen, werden twee oriënteringen vastgesteld: het verantwoordelijk maken van de sociale verzekeringsfondsen en een betere inning van de sociale bijdragen

De eerste oriëntering bestaat erin om de noodzakelijke maatregelen te nemen met het oog op het verantwoordelijk maken van de sociale verzekeringsfondsen door de vaststelling van de prestatiecriteria die betrekking hebben op een betere opvolging van de inning, de kwaliteit van hun prestaties en de eerbied voor de procedures.

Le second axe se fonde sur l'amélioration du recouvrement des cotisations sociales. A cette fin, plusieurs mesures ont été prises: l'hypothèque légale, l'inaliénabilité de la cession d'un ensemble de biens du débiteur ou de la constitution d'un usufruit sur les mêmes biens, la contrainte, la notification par les notaires des aliénations ou l'affectation hypothécaire d'un immeuble, la notification par les fonctionnaires publics ou des officiers ministériels chargés de vendre publiquement des meubles, l'attestation à fournir par le débiteur aux établissements ou organismes de crédit.

2) *Financement alternatif*

Le Gouvernement a voulu renforcer la sécurité sociale mais aussi en garantir le financement de manière à assurer un équilibre financier durable et ce, tout en améliorant le niveau taux de protection. A partir de 2006 il sera notamment fait appel à d'autres sources de financement qui ne sont plus pénalisantes pour le travail.

Ainsi, la sécurité sociale des travailleurs indépendants se voit attribuer un financement alternatif supplémentaire de plus de 70 millions EUR, qui proviennent des recettes en:

- précompte mobilier pour 43 millions;
- accises tabac pour 25,6 millions;
- taxe annuelle sur les opérations d'assurances pour 1,5 millions.

En outre, le principe est maintenant acquis selon lequel le financement alternatif qui résulterait de nouvelles mesures sera dorénavant systématiquement réparti suivant une clé de 90% pour les travailleurs salariés et 10% pour le régime des travailleurs indépendants. Jusqu'à présent, les clés de répartition employées étaient, dans la toute grande majorité des cas, moins favorables pour le statut des travailleurs indépendants.

Il va de soi que le nouveau financement alternatif ne remet pas en cause le financement alternatif extraordinaire déjà acquis antérieurement, soit un montant de 159,9 millions pour 2006.

Remboursement de la dette de l'INASTI

Outre le financement des mesures apportant une amélioration de la situation des travailleurs indépendants

De tweede oriëntering baseert zich op de verbetering van de inning van de sociale bijdragen. Op dit vlak, werden meerdere maatregelen genomen: de wettelijke hypotheek, de ontegenstelbaarheid van de overdracht van alle goederen van de schuldenaar of van de vestiging van een vruchtgebruik op dezelfde goederen, het dwangbevel, de kennisgeving door notarissen van de vervreemding of de hypotheaire aanwending van een onroerend goed, de kennisgeving door de openbare ambtenaren of ministeriële officiers die met de openbare verkoop van de roerende goederen belast zijn, het attest dat door de schuldenaar aan de kredietinstellingen of -organen dient te worden geleverd.

2) *Alternatieve financiering*

De Regering heeft de sociale zekerheid willen versterken maar wil er ook de financiering ervan willen waarborgen om een duurzaam financieel evenwicht te verzekeren, en dit zonder afbreuk te doen aan de verhoging van de mate van bescherming. Vanaf 2006, zal men onder meer een beroep doen op andere financieringsbronnen die voor de arbeid niet meer benadelend werken.

Zo wordt de sociale zekerheid der zelfstandigen uitgerust met een bijkomende alternatieve financiering van meer dan 70 miljoen EUR die voortkomen uit de ontvangsten inzake:

- roerende voorheffing voor 43 miljoen;
- accijnzen op tabak voor 25,6 miljoen;
- jaarlijkse taks op de verzekeringsverrichtingen voor 1,5 miljoen.

Bovendien wordt nu het principe bekrachtigd volgens hetwelk de alternatieve financiering die uit nieuwe maatregelen zou voortkomen voortaan systematisch volgens een sleutel van 90% voor het stelsel van de loontrekken en van 10% voor het stelsel der zelfstandigen zal worden verdeeld. Tot op heden waren de verdeelsleutels die in de overgrote meerderheid der gevallen werden gehanteerd minder gunstig voor het statuut der zelfstandigen.

Het spreekt voor zich dat de nieuwe alternatieve financiering de buitengewone alternatieve financiering die vroeger reeds verworven was, hetzij een bedrag van 159,9 miljoen voor 2006, niet opnieuw in vraag stelt.

Terugbetaling van de schuld van het RSVZ

Naast de financiering van de maatregelen die een verbetering van de toestand der zelfstandigen aanbrengen

face à certaines dépenses de soins de santé ou en cas de maternité, l'accent a été mis sur un remboursement anticipé important de la dette de l'INASTI, ce qui participe à une saine politique de gestion du statut social en faisant ainsi pratiquement disparaître l'épée de Damoclès qui était suspendue au-dessus du régime.

Alors que la dette de l'INASTI s'élevait à plus de 470 millions en 2003, elle sera ramenée à 80 millions -et peut-être moins si les événements le permettent- d'ici la fin 2007. Ce faisant, des marges budgétaires importantes sont dégagées pour l'avenir permettant de mieux faire face aux défis futurs de la sécurité sociale.

CHAPITRE III

AGRICULTURE

Union européenne

Des dossiers importants pour le secteur agricole belge sont abordés actuellement par le Conseil des Ministres de l'agriculture de l'Union européenne. Il s'agit en première ligne du futur régime sucrier, véritable épine dorsale de l'agriculture belge. Ce secteur occupe près de 100.000 ha et l'ensemble de la filière procure un emploi à plus de 12.000 personnes en Belgique.

La Commission européenne a adopté le 22 juin 2005 sa proposition de réforme de l'Organisation commune du Marché du sucre (OCM - Sucre) à mettre en œuvre dès 2006.

Cette proposition introduit des modifications radicales dans l'OCM - sucre, qui seront douloureuses pour l'ensemble de la filière sucre belge. Les pertes sont estimées à près de 160 millions EUR (inuline et isoglucose compris).

Les modifications les plus importantes sont une baisse du prix institutionnel du sucre (- 39% soit 385,5 EUR/T), une baisse du prix minimal pour les betteraves sucrières (- 42,6% soit 25,805 EUR/T). Contrairement à la communication de juillet 2004, l'ajustement du volume de production ne sera plus réalisé par une baisse linéaire des quotas mais par un mécanisme volontaire et temporaire de restructuration en vue d'inciter les entreprises les moins compétitives à se retirer du marché.

gen ten opzichte van bepaalde uitgaven inzake geneeskundige verzorging of in geval van moederschap, werd de nadruk gelegd op een belangrijke vervroegde terugbetaling van de schuld van het RSVZ. Dit maakt deel uit van een gezond beleid inzake beheer van het sociaal statuut door zodoende het zwaard van Damokles dat boven het stelsel hing bijna helemaal te doen verdwijnen.

Terwijl in 2003 de schuld van het RSVZ meer dan 470 miljoen bedroeg, zal die tegen eind 2007 op 80 miljoen worden teruggebracht, - en misschien minder indien de gebeurtenissen dit mogelijk maken. Zo zullen er naar de toekomst belangrijke begrotingsmarges worden vrijgemaakt toe en zal er dus beter het hoofd kunnen worden geboden aan de toekomstige uitdagingen van de sociale zekerheid.

HOOFDSTUK III

LANDBOUW

Europese Unie

Er worden momenteel belangrijke dossiers voor de Belgische landbouwsector door de Raad van Landbouwministers van de Europese Unie aangehaald. Het gaat in eerste instantie om het toekomstige suikerstelsel, ware ruggengraat van de Belgische landbouw. Deze sector bezet bijna 100.000 ha en de gehele industrie verschaft werkgelegenheid voor meer dan 12.000 mensen in België.

De Europese Commissie heeft op 22 juni 2005 haar hervormingsvoorstel van de gezamenlijke Marktorganisatie van de suiker (GMO- suiker) goedgekeurd om het vanaf 2006 in werking te stellen.

Dit voorstel voert radicale wijzigingen binnen de GMO-suiker in, die pijnlijk zullen zijn voor de gehele Belgische suikerindustrie. De verliezen zijn geschat op bijna 160 miljoen euro (inuline en isoglucose inbegrepen).

De belangrijkste wijzigingen zijn een institutionele prijsverlaging van de suiker (-39% hetzij 385,5 euro/T), een minimale prijsverlaging voor suikerbieten (-42,6% hetzij 25,805 euro/T). In tegenstelling tot de mededeling van juli 2004, zal de aanpassing van het productievolume niet meer verwezenlijkt worden door een lineaire verlaging van de quota's, maar door een vrijwillig en tijdelijk herstructureringsmechanisme om de minder concurrerende bedrijven aan te sporen zich van de markt terug te trekken.

Quelques mesures compensatoires doivent quelque peu diminuer la saignée pour les parties perdantes. Elles concernent principalement l'aide compensatoire directe pour les betteraviers et producteurs de chicorée, découplée de la production (60 pour cent de la baisse de prix seront indemnisés) et l'aide du fonds de restructuration pour les usines qui arrêtent leurs activités.

D'autres mesures sont introduites en vue de la gestion du marché, tout en excluant le recours à l'intervention publique. Il s'agit du stockage privé, du report de sucre d'une année à l'autre, du retrait et du rapportage des prix.

J'exprime au nom de la Belgique que nous reconnaissons la nécessité d'une réforme pour se conformer aux engagements internationaux. La Belgique marque sa préférence pour le mécanisme de fonds de restructuration plutôt qu'une réduction linéaire de quota, tout en marquant une réserve sur le niveau de prix proposé.

De même, la Belgique souhaite des garanties supplémentaires de stabilité des prix du sucre mais surtout de la betterave sucrière grâce à l'efficacité des instruments de gestion du marché au plan interne et au plan externe grâce à des mécanismes rapides et efficaces de protection de la préférence communautaire.

Enfin, la Belgique souhaite que les spécificités des secteurs inuline/fructose et isoglucose soient prises en compte et que ces usines ne soient pas obligées de démanteler totalement l'outil de production pour bénéficier du fonds de restructuration.

Il est prévu qu'un accord politique soit trouvé en novembre, après quoi les modalités d'application seront définies. Durant ces négociations, je continuerai à défendre le point de vue de la Belgique, déterminé après concertation.

Dans un avenir plus ou moins proche, la Commission européenne devrait aussi déposer une proposition de réforme de l'organisation commune des marchés des fruits et légumes sur base du rapport qu'elle a réalisé et que le Conseil a déjà examiné. La Belgique n'est pas favorable à une réforme radicale mais plutôt à des ajustements de façon à améliorer le fonctionnement de cette OCM, notamment son adéquation aux marchés.

Enfin, au niveau international, la poursuite des négociations à l'Organisation Mondiale du Commerce retiendra toute mon attention.

Enkele compenserende maatregelen moeten de aderlating voor de verliezende partijen een beetje verminderen. Ze betreffen voornamelijk de rechtstreekse compenserende steun voor de bietentelers en producenten van cichorei, losgekoppeld van de productie (60 procent van de prijsverlaging zal worden vergoed) en de steun van het herstructureringsfonds voor de fabrieken die hun bedrijvigheden stopzetten.

Er zijn andere maatregelen met het oog op het beheer van de markt ingevoerd waarbij het beroep op een openbare interventie uitgesloten wordt. Het gaat om privé-opslag, overbrenging van suiker van het ene jaar naar het andere, terugtrekking en rapportering van de prijzen.

Ik verwoord in naam van België dat wij de noodzaak van een hervorming erkennen om met de internationale verbintenissen in overeenstemming te komen. België geeft de voorkeur aan het herstructureringsmechanisme en –fonds veeleer dan een lineaire quotaverlaging, terwijl er op het voorgestelde prijsniveau een terughoudendheid geduid wordt.

Voorts wenst België bijkomende waarborgen inzake de stabiliteit van de prijs van suiker, maar vooral van suikerbiet dankzij de doeltreffendheid van de beheersinstrumenten van de markt op intern vlak en op extern vlak dankzij snelle en doeltreffende beschermingsmechanismen inzake de gemeenschappelijke voorkeur.

Ten slotte, wil België dat de bijzonderheden van de inuline/fructose en isoglucose sectoren in overweging worden genomen en dat die fabrieken niet verplicht zijn het productieapparaat volledig te vernietigen om van het herstructureringsfonds gebruik te maken.

Er is voorzien dat er in november een politiek akkoord wordt bereikt, waarna de toepassingsmodaliteiten bepaald zullen worden. Gedurende die onderhandelingen zal ik het na overleg vastgelegde Belgische standpunt blijven verdedigen.

In een min of meer nabije toekomst zou de Europese Commissie op basis van het verslag dat ze verwezenlijkt heeft en dat de Raad reeds onderzocht heeft, ook een hervormingsvoorstel van de gemeenschappelijke organisatie van de fruit- en groentenmarkten indienen. België is geen voorstander voor een radicale hervorming, maar veeleer voor aanpassingen om de werking van die GMO, meer bepaald haar afgestemd zijn op de markten, te verbeteren.

Ten slotte, op internationaal niveau, zal de voortzetting van de onderhandelingen van de Wereldhandelsorganisatie al mijn aandacht behouden.

La Commission européenne a déposé une offre ambitieuse sur la table de négociations, notamment en ce qui concerne la réduction du soutien interne (70%) et l'accès au marché. De même, l'Union européenne s'est déjà engagée en juillet 2005 à supprimer à terme les restitutions aux exportations, pour autant que les autres formes de soutien externe soient également démantelées. Le respect de ce parallélisme doit être appliqué par les autres partenaires.

Je demeurerai vigilante pour ce qui concerne le respect du mandat de négociation donné à la Commission, notamment que la politique agricole commune réformée ne soit pas mise en danger.

Les concessions doivent venir aussi des autres pays développés et surtout des pays en développement avancé.

Politique interne

L'agriculture contractuelle

La question des relations contractuelles au sein des filières agroalimentaires est une de mes priorités comme je l'avais déjà mentionné l'an passé.

L'objectif est multiple:

- éviter certaines dérives dues à des rapports de force déséquilibrés,
- renforcer le dialogue entre les secteurs de la chaîne alimentaire,
- améliorer le climat socio-économique et la capacité concurrentielle de l'agriculture.

Après examen de plusieurs dizaines de contrats, il a été mis en évidence une grande diversité au niveau des clauses, des pratiques ainsi que des relations entre les agriculteurs et ceux qui achètent leurs produits. De même, les pratiques et clauses à améliorer ne sont pas propres à un secteur plutôt qu'un autre, bien que plus fréquentes pour les secteurs où il n'y a pas d'organisation interprofessionnelle. Il est toutefois apparu qu'il était très difficile de définir des contrats-types pour chaque production agricole.

Afin de mettre en place des instruments d'encadrement, il a été décidé d'établir un code de bonne pratique en matière d'éthique commerciale entre d'une part les producteurs agricoles et d'autre part les entreprises qui achètent des produits agricoles en tant que premier acheteur, transformateur ou distributeur. Le code de conduite a pour objectif d'induire une protection légitime du maillon économiquement le plus faible. Par con-

De Europese Commissie heeft een ambitieus aanbod op de onderhandelingsstafel gelegd, meer bepaald wat de verlaging van de interne steun (70%) en de toegang tot de markt betreft. Voorts heeft de Europese Unie reeds in juli 2005 zich ertoe verbonden op termijn de vergoedingen inzake uitvoer op te heffen, voor zover de andere vormen van externe steun eveneens vernietigd worden. De eerbied van dit parallelisme dient door de andere partners te worden toegepast.

Ik blijf waakzaam voor wat de eerbied van het onderhandelingsmandaat dat aan de Commissie werd gegeven betreft, met name dat het gemeenschappelijke hervormde landbouwbeleid niet in gevaar wordt gebracht.

De tegemoetkomingen moeten eveneens van de andere ontwikkelingslanden komen en vooral van de verder ontwikkelde landen.

Intern beleid

Contractuele landbouw

De problematiek inzake de contractuele betrekkingen binnen de agrovoedingsindustrie is één van mijn prioriteiten zoals ik vorig jaar reeds zei.

De doelstelling is meervoudig:

- het vermijden van bepaalde afwijkingen te wijten aan verstoorde machtsverhoudingen,
- het versterken van de dialoog tussen de sectoren van de voedselketen,
- het verbeteren van het sociaal economische klimaat en de concurrentiecapaciteit van de landbouw.

Na onderzoek van verscheidene tientallen contracten, was het opvallend dat er een grote verscheidenheid bestond op het niveau van de clausules, praktijken, alsook de relaties tussen de landbouwers en diegenen die hun producten kopen. De te verbeteren praktijken en clausules zijn overigens niet eigen aan een bepaalde sector, hoewel frequenter voor de sectoren waar er geen beroepsorganisatie is. Er werd evenwel opgemerkt dat het bijzonder moeilijk was de contract-types voor elke landbouwproductie te bepalen.

Om omkaderingsinstrumenten te gebruiken, werd er besloten een code van goede praktijken vast te leggen inzake de handelsethiek tussen, enerzijds, de landbouwproducenten, en anderzijds, de ondernemingen die landbouwproducten als eerste koper, of verwerker of verdeler kopen. De gedragscode heeft tot doel een rechtmatige bescherming te brengen aan de, economisch gezien, meest zwakke schakel. Deze gedragscode heeft

tre, ce code de conduite n'a nullement comme objectif d'intervenir dans la fixation des prix ni dans le fonctionnement des marchés.

Les fédérations signataires s'engagent, sur une base volontaire, à encourager et à promouvoir auprès de leurs membres le respect du code de conduite.

En parallèle, une Commission va être créée et sera chargée du suivi du code de conduite en agriculture contractuelle. Elle est également chargée de son évaluation, notamment par l'émission d'avis indépendants sur les clauses et les conditions des contrats et les pratiques commerciales. Cette Commission sera composée de représentants des organisations professionnelles signataires de la convention. Le Président ainsi que son secrétariat seront des agents du SPF Economie, PME, Classes moyennes et Energie.

Les différentes fédérations concernées ont été contactées et entendues à ce propos. Il en ressort que le secteur végétal se dit prêt à signer tandis le secteur animal est plus réticent. La fédération des entreprises de la distribution est également sur le point d'accepter, ce qui est primordial afin que tous les maillons de la chaîne soient représentés au sein de la Commission.

Il est prévu que la convention en question soit signée dans le courant du mois de décembre ou au plus tard début janvier.

Biocarburants

En ce qui concerne la mise sur le marché belge de biocarburants, je travaille actuellement en concertation avec mes collègues des Finances, de l'Energie et de l'Environnement à l'élaboration d'un appel d'offre aux candidats européens pouvant bénéficier de la défiscalisation. Il est prévu que les candidats producteurs de biodiesel puissent bénéficier de la défiscalisation dès 2006, tandis que dans le cas du bioéthanol, il faudra attendre 2007, ce qui correspond aussi à l'installation des usines en Belgique. Je continuerai à défendre une mise sur le marché la plus rapide possible de biocarburants produits dans des usines économiquement crédibles faisant appel au maximum aux ressources locales, tant en matière d'emploi que de matières premières.

daarentegen helemaal niet het doel tussen te komen in de prijsbepaling en ook niet in de werking van de markten.

De ondertekenende federaties spannen zich op een vrijwillige basis in om het naleven van de gedragscode bij de leden aan te moedigen en te bevorderen.

Parallel zal er een Commissie opgericht worden die belast zal worden met de opvolging van de gedragscode binnen de contractuele landbouw. Ze is eveneens belast met haar evaluatie, met name door het uitbrengen van zelfstandige meningen over de clausules en de contractvoorwaarden, alsook de handelspraktijken. Deze Commissie zal samengesteld worden met vertegenwoordigers van de ondertekenende beroepsorganisaties van de overeenkomst. De Voorzitter als ook zijn secretariaat zullen ambtenaren van de FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie zijn.

Met de verschillende betrokken federaties werd contact opgenomen en ze werden omtrent dit onderwerp gehoord. Daaruit is gebleken dat de plantensector zegt bereid te zijn te tekenen terwijl de dierensector terughoudender is. De federatie van ondernemingen inzake distributie staat eveneens op het punt te aanvaarden, wat uiterst belangrijk is opdat alle schakels van de keten vertegenwoordigd zouden zijn binnen de Commissie.

Er is voorzien dat de overeenkomst ter zake in de loop van de maand december of te laatste begin januari ondertekend wordt.

Biobrandstoffen

Wat de lancering van biobrandstoffen op de Belgische markt betreft, werk ik momenteel in overleg met mijn collega's van financiën, energie en leefmilieu aan de uitwerking van een offerteaanvraag voor de Europese kandidaten die van de defiscalisatie kunnen gebruik maken. Er wordt voorzien dat de kandidaat producenten van biodiesel vanaf 2006 van de defiscalisatie zouden kunnen gebruik maken terwijl in het geval van bioethanol men moet wachten tot 2007 wat eveneens overeenkomt met de inrichting van fabrieken in België. Ik zal een zo spoedig mogelijke lancering van biobrandstofproducten op de markt binnen fabrieken die, economisch gezien, geloofwaardig zijn, blijven verdedigen door zo veel mogelijk beroep te doen op plaatselijke hulpbronnen, en dit, zowel inzake werkgelegenheid, alsook inzake grondstoffen.

Ancrage agricole au sein du SPF économie et simplification administrative

Afin de renforcer l'ancrage agricole au sein du SPF Economie, je désire consulter le Conseil National de l'Agriculture à différents sujets (valorisation des statistiques agricoles, grands enjeux pour la PAC, ...).

Au sujet de la simplification administrative, j'ai donné mandat au SPF Economie (Institut national de Statistique) d'examiner des possibilités de simplification et de rationalisation du recensement agricole annuel du 15 mai, compte tenu des diverses banques de données existant en matière d'identification des animaux et de déclaration de superficie dans le cadre de la politique agricole commune. Cette tâche se réalise en concertation avec les administrations régionales chargées des aides aux agriculteurs. Il faut signaler que la mise en place de la réforme de la PAC en 2005 a toutefois retardé l'évolution de ce projet.

Gestion des risques naturels

J'ai chargé mon administration d'examiner la problématique de la gestion des risques naturels en agriculture, plus particulièrement la question de l'introduction d'un système d'assurance agricole.

Après examen, il s'avère que cette approche ouvrirait de nouvelles perspectives par rapport aux limites du fonds des calamités: pas de limitation aux calamités exceptionnelles et d'une certaine ampleur, indemnisation correspondant mieux aux pertes, traitement rapide des dossiers...

Toutefois, elle ne représente pas non plus la panacée suite au coût élevé des primes, même en cas d'intervention de l'État (intervention directe ou via la réassurance). De plus, l'introduction d'un système d'assurance multirisque se traduirait automatiquement par la non-intervention du fonds des calamités (comme c'est le cas actuellement pour la grêle).

Compte tenu de la répartition des compétences en matière agricole, l'introduction d'un système d'assurance doit être considérée en collaboration avec les Régions qui examinent aussi l'opportunité de cette approche dans le cadre des mesures de développement rural.

*La ministre des Classes moyennes
et de l'Agriculture,*

Sabine LARUELLE

Landbouwverankering binnen de FOD Economie en administratieve vereenvoudiging

Om de agrarische verankering binnen de FOD Economie te versterken wens ik de Nationale Landbouwrapad over verschillende onderwerpen te raadplegen (waardering van landbouwstatistieken, grote inzetten voor het GLB, ...).

Wat de administratieve vereenvoudiging betreft, heb ik de FOD Economie (NIS) de opdracht gegeven mogelijkheden inzake vereenvoudiging en rationalisatie van jaarlijkse agrarische telling van 15 mei te onderzoeken, rekening houdend met de verschillende bestaande gegevensbanken inzake identificatie van dieren en oppervlakteverklaring in het kader van het gemeenschappelijke landbouwbeleid. Deze taak wordt verwezenlijkt in overleg met de plaatselijke overheden belast met hulp aan landbouwers. Men moet opmerken dat de totstandkoming van de hervorming van het GLB in 2005 evenwel de ontwikkeling van dit ontwerp vertraagd heeft.

Beheer van de natuurlijke risico's

Ik heb mijn administratie de opdracht gegeven de problematiek te onderzoeken inzake het beheer van de natuurlijke gevaren binnen de landbouw en in het bijzonder de vraag inzake de invoering van een agrarisch verzekeringssysteem.

Na onderzoek is gebleken dat deze aanpak nieuwe perspectieven opende met betrekking tot de grenzen van het rampenfonds: geen beperking voor de uitzonderlijke rampen en die van een zekere omvang, vergoeding die beter overeenkomt met de verliezen, vlugge behandeling van de dossiers,...

Ze is echter ook geen wondermiddel naar aanleiding van de hoge kost der premies, zelfs in geval van tussenkomst van de Staat (rechtstreekse tussenkomst of via de herverzekering). Bovendien zou de invoering van een verzekeringssysteem voor meerdere risico's automatisch vertaald worden in de niet-tussenkomst van het rampenfonds (zoals nu het geval is voor hagel).

Rekening houdend met de verdeling van de bevoegdheden inzake de landbouw, moet de invoering van een verzekeringssysteem beschouwd worden in samenwerking met de Gewesten die ook de opportuniteit van deze aanpak in het kader van de maatregelen voor plattelandsontwikkeling onderzoeken.

*De minister van Middenstand
en Landbouw,*

Sabine LARUELLE